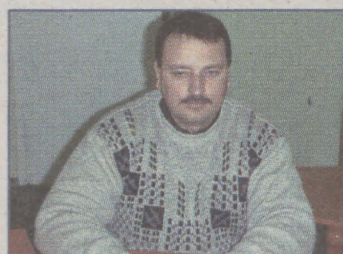




ROZMOWA

2

**Pomoc
niepełnosprawnym**



O pomocy, jaką mogą otrzymać osoby niepełnosprawne, informuje w rozmowie z „Gryfem Kościerskim” Mirosław Ugowski, specjalista pracy socjalnej w Powiatowym Centrum Pomocy Rodzinie.

TARGI

3

Jesień rolnicza

Około 12 tys. zwiedzających, 110 stoisk firm i 38 hodowców, to bilans V Kaszubskiej Jesieni Rolniczej w Lubaniu. Tereny wystawiennicze odwiedził m.in. Jarośław Kalinowski, minister rolnictwa i rozwoju wsi.

RAJD

8

**Terenówki
na bezdrożach**



Na zwirowisku w Lizakach zmagali się miłośnicy samochodów terenowych. W zlocie pn. „4x4 Kaszuby” udział wzięło blisko 40 załóg z woj. pomorskiego.

REKLAMA

Kościerzyna. Powstaje wyższa uczelnia

WIRTUALNE STUDIA



Jagoda Troka z Kościerzyny rozpocznie naukę w filii wyższej uczelni w Kościerzynie.

Fot. Joanna Surazyńska

Ponad 50 osób będzie się kształcić w Kościerzynie na studiach wyższych z wykorzystaniem Internetu. Nabór zakończy się jutro. Oficjalna inauguracja odbędzie się w drugiej połowie października. Kościerzyna

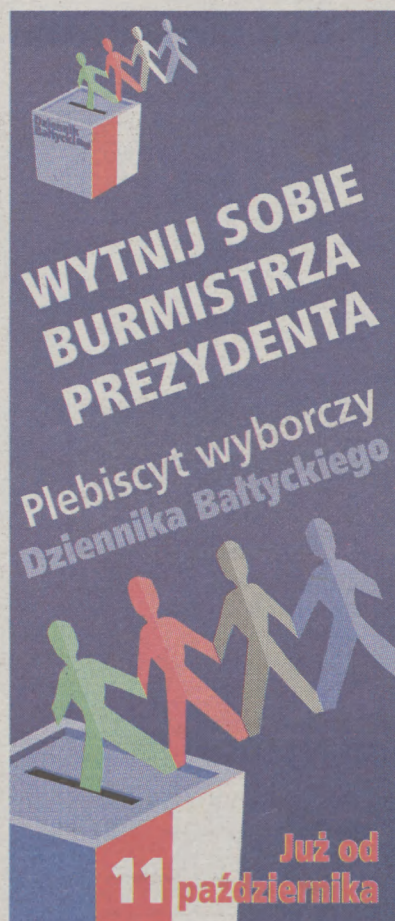
na stanie się jednym z dwudziestu w Polsce satelitarnych ośrodków kształcenia, a na Kaszubach jedynym. Zarząd Miasta Kościerzyny podpisał w tej sprawie umowę z Wyższą Szkołą Społeczno-Ekonomiczną w Warszawie. Zajęcia będą odbywać się w systemie zaocznym, co dwa tygodnie (soboty i niedziele).

Studenci, którzy podejmą naukę na kierunkach ekonomia lub pedagogika, zakończą ją dyplomem licencjata wraz z amerykańskim certyfikatem potwierdzającym światową jakość kształcenia. Będzie można wybrać również jedną z dwunastu specjalności z obu kierunków.

Studia są szansą dla osób, których nie stać na ponoszenie kosztów wyjazdu poza teren Kościerzyny - mówi Ignacy Kostuch, zastępca burmistrza Kościerzyny. - To także promocja naszego miasta.

Zajęcia będą się odbywać w Sali Lubomira Szopińskiego. Wykłady będą przekazywane z uczelni w Warszawie za pomocą interaktywnej telewizji satelitarnej. Dzięki temu wykładowcy będą mogli porozumiewać się na „żywo” ze studentami, podobnie studenci mogą zadawać pytania i otrzymywać odpowiedzi od profesorów prowadzących zajęcia w sali wykładowej w Warszawie. Wykładowcy WSSE będą przyjeżdżali do Kościerzyny na sesje egzaminacyjne.

(sura)



KOŚCIERZYNA

Gazeta do śniadania

Od blisko dwóch tygodni Czytelnicy z Kościerzyny mogą korzystać z bezpłatnej dostawy codziennej prenumeraty „Dziennika Bałtyckiego”. Każdy z prenumeratorów otrzymuje od naszych kolporterów gazetę do domu przed godz. 8. Zachęcamy do skorzystania z tej bardzo wygodnej formy otrzymywania gazety, która zmieniła swoją szatę i wzbogaciła się o kolejne strony wiadomości lokalnych. To najtańszy i najwygodniejszy sposób zakupu „Dziennika Bałtyckiego”. Koszt miesięcznej prenumeraty to zaledwie 24 zł, dwumiesięcznej - 47 zł, trzymiesięcznej - 67 zł, półrocznej - 129 zł i rocznej - 258 zł. **Kto nie otrzymał naszej oferty, może sam zgłosić się do naszej redakcji w Kościerzynie, gdzie otrzyma wyczerpujące informacje. Adres: ul. Długa 31, I piętro, tel. 686-76-61.** (jard)

11 NASZ PLEBISCYT

Czytelnicy rozliczyli

Nasz plebiscyt „Radni do tablicy” dobiega końca. Na łamach tygodnika prezentowaliśmy rady miast i gmin naszego powiatu. Dziś ostatni ranking radnych.

REKLAMA

**PROMOCJA
grzejników firmy**



KOŚCIERZYNA,
UL. DROGOWCÓW 6,
tel. 686-52-00



**KOŚCIEKSKIE TOWARZYSTWO
BUDOWNICTWA SPOŁECZNEGO**

ZAPRASZA

do składania wniosków o przydział mieszkania w nowoczesnym (wbudowana sieć internetowa) i energooszczędnym (koszty ogrzewania nawet poniżej 1 zł/m² miesięcznie) budynku Nr 5, przy ul. Małcużyńskiego w Kościerzynie.

Planowany termin realizacji budynku nr 5 sierpień 2003 r. - sierpień 2004 r.

Informacja:

Poniedziałek - Piątek, w godz. 9.00-14.00 w siedzibie Spółki (Kościerzyna, ul. 8 Marca 41) lub telefonicznie: 686-32-13.



Carter
Gdańsk - Oliwa
ul. Grunwaldzka 260

pon.-pt. 8.00-19.00
sob. 9.00-15.00
salon niedziel.
11.00 - 14.00

tel. 3402222 www.carter.pl

10150047/A/884

Gryf Kościerski

CO SŁYCHAĆ

db.koscierzyna@prasa-
balt.gda.pl
0 800 1500 39
686-45-68

■ **Kominiarze.** Myślę, że niektórzy kościerscy kominiarze to osoby zupełnie nieodpowiedzialne i niepunktualne. Wielokrotnie miałam z nimi do czynienia. Niestety, żadnego z tych spotkań nie wspominam dobrze. Niektórzy umawiają się, a następnie nie przychodzą. Inni natomiast są bezczelni w stosunku do klientów. Ciekawe, czy spotkam kiedyś miłego kominiarza?

*Czytelniczka
z Kościerzyny*

■ **Osuści.** Chciałbym przestrzec ludzi przed pracowaniem „na czarno”. Sam przepracowałem w ten sposób miesiąc u znajomego. Ufałem mu, więc nie podpisałem umowy. Po miesiącu znajomy nie wypłacił mi ani grosza. Stwierdził, że coś zrobiłem źle, działałem na jego szkodę i dlatego mi nie zapłaci. Nie wiem, czy można jeszcze komuś ufać w takich czasach?

*Jarek
z Kościerzyny*

■ **Prenumerata.** Polecam wszystkim prenumerować „Dziennik”. Jestem osobą starszą i ciężko mi wychodzić z domu, aby kupić gazetę. Dzięki prenumeracie, „Dziennik” otrzymuję bezpośrednio do domu. Oszczędzam czas, pieniądze i nie muszę już biegać po mieście w poszukiwaniu ulubionej prasy. Jestem bardzo zadowolony z takiego rozwiązania.

*Henryk
z Kościerzyny*

Liczba dnia

12

- tyle tysięcy osób odwiedziło tereny wystawiennicze w Lubaniu podczas trwania V Kaszubskiej Jesieni Rolniczej.

Czytaj więcej na str. 3

KALENDARIUM

■ Obóz integracyjny

GARCZYN, gm. Kościerzyna. Trzy lata temu po raz czwarty odbył się biwak integracyjny. Uczniowie trzech klas pierwszych z Liceum Technicznego w Kościerzynie wyjechali do Ośrodka Spół-Tur w Garczynie. Głównym celem pobytu na obozie było poznanie nowych szkolnych przyjaciół. Na miejscu organizowano spotkania, w trakcie których uczniowie opowiadali o swoich zainteresowaniach, życiowych celach oraz rodzinie. Organizatorzy przygotowali dyskotekę, aby młodzi ludzie jeszcze lepiej się poznali.

(sura)

Pomagamy niepełnosprawnym

Rozmowa z Mirosławem Ugowskim, specjalistą pracy socjalnej w Powiatowym Centrum Pomocy Rodzinie

- Czym zajmuje się Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie?

- Do zadań PCPR należy pomoc dziecku i rodzinie, osobom niepełnosprawnym w zakresie rehabilitacji społecznej i zawodowej oraz prowadzenie domów pomocy społecznej. Działanie na rzecz osób niepełnosprawnych polega na przyjmowaniu wniosków o dofinansowanie od osób indywidualnych, instytucji i urzędów. Finansujemy sprzęt ortopedyczny i pomocniczy, turnusy rehabilitacyjne. Obecnie mamy jeszcze środki finansowe na te cele, więc czekamy na zainteresowanych. Od tego roku zajmujemy się likwidacją barier architektonicznych w budynkach. Pomagamy integrować się osobom, które uległy wypadkowi. Doradzamy im, z jakich praw i możliwości oraz ulg mogą korzystać.

- Dla kogo pomoc...

- Pomocy i wsparcia potrzebuje także rodzina. Jestem osobą niepełnosprawną, więc łatwiej mi dotrzeć do takich osób. W tym roku udało nam się załatwić dla osób niepełnosprawnych 7 stanowisk pracy, co pozwoliło tym ludziom czuć się w pełni wartościowymi członkami społeczeństwa. Przyjmujemy wnioski, które realizuje gdańska placówka,

w sprawie zakupu samochodu dla osób niepełnosprawnych, wózka elektrycznego i pomocy dla niepełnosprawnych studentów. Udzielamy pożyczek na rozpoczęcie działalności gospodarczej i rolniczej, współpracujemy z Powiatowym Urzędem Pracy przy szkoleniach i przekwalifikowaniach.

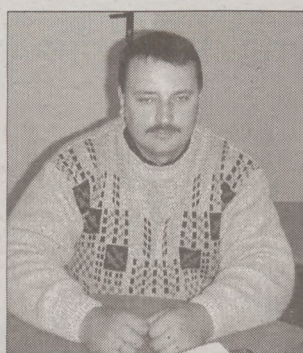
- Ile domów pomocy społecznej prowadzi centrum?

- Prowadzimy dwa domy: w Stawiskach, dla ludzi starszych, i w Cisewiu, dla osób niepełnosprawnych intelektualnie. Czas oczekiwania na miejsce w tych placówkach jest najkrótszy w woj. pomorskim i wynosi ok. roku.

- Dlaczego zajął się pan pomocą osobom niepełnosprawnym?

- To moje powołanie. Sam uległem wypadkowi 8 lat temu. Wtedy pomogło mi wiele osób. Teraz ja chcę pomóc innym. Dlatego też pragnę reprezentować osoby niepełnosprawne w Radzie Powiatu, aby ich obecność w życiu społecznym była zauważalna. Szczególny nacisk należy położyć na likwidację barier architektonicznych, aby każdy człowiek miał dobry dostęp do wszystkich instytucji.

- Najtrudniejsza sytuacja...



Fot. Joanna Surażyńska

Personalia

Mirosław Ugowski urodził się 10. 02. 1970 r. Mieszka w Liniewku Kaszubskim. Żonaty. Wykształcenie wyższe. Interesuje się polityką, historią, sportem, filmem, muzyką. Jego pasją to turystyka i jazda samochodem.

- Starałem się pomóc pewnej kobiecie, która szukała ośrodka dla swojego sparaliżowanego męża. Niestety, instytucje do tego przeznaczone, mające odpowiedni personel nie zgadzały się. Byłem bezsilny. Ostatecznie udało się rozwiązać tę sytuację, gdyż trudnej opieki podjęła się Elżbieta Żelichowska z Domu Wczasowego Helena we Wdzydżach Kiszewskich.

- Dziękuję za rozmowę.

*Rozmawiała
Joanna Surażyńska*

O TYM SIĘ MÓWI

Lecznicze i sportowe centrum

Rozmowa ze Zbigniewem Kuckim, koordynatorem działań na rzecz utworzenia Pomorskiego Centrum Rehabilitacji

- Przed kilkoma miesiącami samorządowcy wszystkich gmin i powiatu kościerskiego oraz przedstawiciele szpitala podpisali list intencyjny w sprawie utworzenia Pomorskiego Centrum Rehabilitacji. Co się dzieje z tą sprawą?

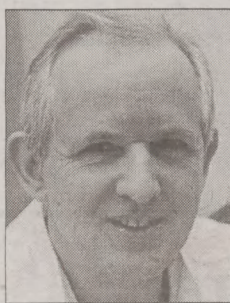
- W tej chwili nie ma jeszcze decyzji władz szczebla wojewódzkiego. Jednak trzeba jednoznacznie podkreślić, że to przedsięwzięcie musi być rozłożone w czasie i z pewnością nie uda się go zrealizować w trakcie jednej kadencji samorządowej. Zakładamy, że jest to inwestycja, która może być wykonana w ciągu 10-15 lat. Dlatego też nie można w tym momencie podejmować wiążących decyzji.

- Co w takim razie trzeba zrobić, by zaczęło się coś dziać?

- Trzeba opracować koncepcję PCR. Jednak to będzie możliwe dopiero wówczas, kiedy powstanie Stowarzyszenie na Rzecz Rozwoju Ziemi Kościerskiej. Trwa jego procedura rejestracyjna. Członkowie stowarzyszenia wpłaciliby określone składki na realizację tego zadania. Jeśli to się uda, wówczas można przystąpić do opracowania konkretnej koncepcji związanej z lokalizacją PCR.

- Nie da się ukryć, że realizacja tej inwestycji nie będzie możliwa bez środków zewnętrznych.

- Jak mówi sama nazwa, centrum ma służyć nie tylko mieszkańcom powiatu, ale także całemu Pomorzu. Przypomnę, że ma się w nim znaleźć kompleks sportowo-rekreacyjny i przyrodoleczniczy. Nasz projekt jest zgodny



Fot. Maciej Wajer

ze strategią ziemi kościersko-zaborskiej oraz województwa pomorskiego. To pozwala mieć nadzieję na uzyskanie środków zewnętrznych, m.in. z funduszy Unii Europejskiej. Myślę, że w najlepszym układzie możliwe jest zdobycie aż 75 proc. środków zewnętrznych na stworzenie PCR.

*Rozmawiał
Maciej Wajer*

SPRAWA DLA REPORTERA

■ Masz ciekawą informację?
■ Coś cię denerwuje, a może cieszy?
■ Chcesz podzielić się z Czytelnikami swoją opinią?
Zadzwoń do redakcji „Dziennika Bałtyckiego” w Kościerzynie, przyjdź, bądź wyślij e-mail. Dyżurny reporter czeka na sygnały Czytelników w godz. 9-16.
Bezpłatna infolinia 0800 1500 39
■ Kościerzyna, ul. Długa 31, I piętro, tel. 686-45-68.

Dziś na sygnały Czytelników czeka
Marcin Modrzejewski



CZYTASZ I WIESZ

■ Na powitanie jesieni



Uczestnicy wycieczki podczas pieczenia kiełbasek.

Fot. Joanna Surażyńska

KOŚCIERZYNA. Polskie Stowarzyszenie na Rzecz Osób z Upośledzeniem Umysłowym koło w Kościerzynie zorganizowało dla swoich członków wycieczkę z okazji powitania jesieni. 42 członków koła wraz z opiekunami wyjechało do gospodarstwa agroturystycznego rodziny Koszałków w Wieżycy, gm. Somonino. Dzięki sponsorowi paliwa, członkowie mogli podróżować autokarem, płacąc jedynie symboliczną złotówkę.

- Wspaniale integruje się młodzież i dzieci niepełnosprawne w czasie wspólnych wyjazdów, w nowych miejscach, wśród pięknej przyrody - mówi Andrzej Zemło, przewodniczący zarządu PSnROzUU koło w Kościerzynie. - Wraz z tymi dziećmi raduje się moje serce. Każdy wyjazd to oderwanie od codzienności i samotności. Organizowanie takich imprez jest możliwe dzięki sponsorom, którzy często sami potrzebują pomocy, a jednak potrafią dzielić się tym, co mają.

Zwiedzanie rozpoczęło od obejrzenia zwierząt przebywających w gospodarstwie, m.in. krów, owiec i kóz. Atrakcją były króliki, do których dzieci chętnie się przytulały. Gospodarz poczęstował wszystkich mlekiem bezpośrednio od krowy. Dużo radości towarzyszyło przejażdżce wozem drabiniastym do Ostrzyc. Wycieczkę zakończyło pieczenie kiełbasek. W ich serwowaniu pomagały wolontariuszki zaprzyjaźnione z kołem.

(sura)

CO NAS CIESZY

Dobrze w szkole

Marcin Kozłowski
uczeń z Kościerzyny



Fot. J. Surażyńska

- Ukończyłem gimnazjum i w tym roku szkolnym poszedłem po raz pierwszy do nowej szkoły. Spotkałem tu wiele nowych, ciekawych osób. Nauczyciele też są bardzo mili. Moja obecna klasa jest bardziej zgrana niż poprzednia. Cieszę się, że spotkała mnie taka pozytywna zmiana w życiu.

Lubań. V Kaszubska Jesień Rolnicza

Pod znakiem koni i kwiatów

POD NASZYM
Dziennik
Bałtycki
PATRONATEM

Bilosko 12 tysięcy zwiedzających, 110 stoisk firm i 38 hodowców, to bilans V Kaszubskiej Jesieni Rolniczej w Lubaniu.

Targi w Lubaniu były okazją do podsumowania tego, co działo się w tym roku na pomorskiej wsi. Podczas imprezy wręczono nagrody wojewódzkiej edycji konkursu Agroliga 2002, który ma na celu wyłonienie rolników i firm z pomysłami i wiedzą przyczyniającą się do rozwoju polskiego rolnictwa. Z grona rolników powiatu kościerskiego wyróżnienie spotkało Stanisława Burka z Lubieszyna, gm. Liniewo. Natomiast pierwszą nagrodę w kategorii „Rolnicy” zdobyli Anna i Marian Stenzelowie z Pępowa w gm. Żukowo. W kategorii firm pierwszą nagrodą przypadła Przedsiębiorstwu Produkcyjno-Handlowemu Spółka z o.o. Aquamar z Pasieka koło Miastka. Targi i zawody

Targi stały pod znakiem koni. Wydarzeniem był Jesienny Targ Koński. Na sprzedaż oferowano konie wszelkiej maści. Ceny zwierząt wahały się od 10 do kilkudziesięciu tysięcy złotych. Ich miłośnicy mogli również oglądać zawody jeździeckie o memoriał Wojciecha Dąbrowskiego, znanego i cenionego organizatora zawodów jeździeckich w województwie pomorskim, miłośnika koni. Rywalizowano w trzech klasach: LL, L, P i N. Stawką były puchary i nagrody ufundowane przez wojewodę pomorskiego i marszałka województwa pomorskiego.

Pora sadzenia drzew

Najliczniej reprezentowane były stoiska ogrodnicze. Po promocyjnych cenach można było kupić kwiaty, sadzonki, krzewy, drzewka ozdobne i owocowe. - Jesień

REKLAMA



Na targach zaprezentowało się ponad 100 firm.

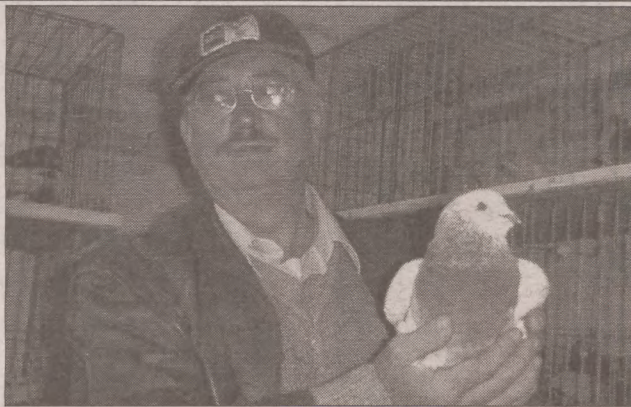
Fot. Jarosław Deja

to najodpowiedniejsza pora na sadzenie drzewek - przekonywał Tadeusz Nakielski, wystawca z gminy Żukowo.

W Lubaniu można było podziwiać zwierzęta futerkowe (lisy, norki, tchórzofretki, nutrie, króliki, szynszyle) oraz ptactwo ozdobne (przepiórki, kurki, indyki, kaczki, gęsi ozdobne i gołębie). Dzieci mogły skorzystać z przejażdżki na kucach, a wszyscy chętni przejechać się bryczkami.

Do Lubania na V Kaszubską Jesień Rolniczą przybyły osoby znane z pierwszych stron gazet. Tereny wystawienne zwiedzali m. in. Jarosław Kalinowski, minister rolnictwa i rozwoju wsi, Maciej Płażyński, poseł Platformy Obywatelskiej i Stanisław Kochanowski, wicewojewoda pomorski.

(jard)



Stanisław Ardasiński, hodowca z Gdańska, prezentuje gołębia rasy king, który waży około kilograma.

Fot. Jarosław Deja

Coraz więcej gości



Fot. Jarosław Deja

Andrzej Okrój
komisarz wystawy

- Cieszę się, że z roku na rok Kaszubską Jesień Rolniczą odwiedza coraz więcej osób. To ogromna satysfakcja dla organizatorów tej imprezy. Targi potrzebne są nie tylko pomorskiej wsi, ale stanowią także atrakcję dla mieszkańców miast. Wielu z nich opuszczało Lubań obciążonych zakupami w postaci kwiatów, sadzonek i drzewek.

CZYTASZ I WIESZ

Nowy zakład pracy

KARSIN. W tej miejscowości otwarto Zakład Prefabrykacji Strunobetonu, gdzie zatrudnienie znalazło 25 osób. Zakład, jako pierwszy w Polsce, został wyposażony w cztery nowoczesne linie produkcyjne do wytwarzania prefabrykatów betonowych i strunobetonowych. Produkowane będą tu m. in. żerdzie energetyczne i maszty do 52 m wysokości. Koszt inwestycji jest szacowany na ok.

6 mln zł. Głównymi odbiorcami wyrobów będą czołowe firmy z branży energetycznej i telekomunikacyjnej. Planowane obroty mogą sięgnąć 25 mln zł. - W czasach bezrobocia takie inwestycje są bardzo cenne - mówi Roman Brunke, wójt gminy Karsin. - Już teraz w firmie pracuje kilkanaście osób z naszej gminy. Wszystko wskazuje na to, że dołączą do nich kolejne. Mając to na uwadze, Rada Gminy Karsin zdecydowała o zwolnieniu firmy z podatku od nieruchomości.

(mar)

Okradli grzybiarzy

KORNE, gm. Kościerzyna. Nieznani sprawcy ukradli volkswagena passata należącego do Henryka K., mieszkańca Gdańska. Przebywał on na tym terenie wraz z rodziną na grzybach. Skradzione auto było warte około 80 tys. zł.

Telefon pomocy

KOŚCIERZYNA. W Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej uruchomiony został telefon zaufania dla dzieci i młodzieży. Celem przedsięwzięcia jest służenie radą i pomocą młodym ludziom mającym problemy rodzinne, osobiste, szkolne, szukającym fachowego wsparcia. Ze swoimi problemami można się zgłaszać pod nr 686-48-61, w każdy piątek, od godz. 16 do 19.

(wm)

Do 32% taniej
w prenumeracie

Śniadanie
z Dziennikiem



Gazeta do domu
do godz 8 rano

Oferta tylko dla mieszkańców Kościerzyny

Dziennik
Bałtycki

najlepsze wyniki
najświeższe informacje

Zamów prenumeratę pod numerem telefonu: 680-00-41

REKLAMA

MARMURY - GRANITY
WIESZAŁKA

Najniższe ceny na Pomorzu

NAGROBKI
od - 1500,-

Wykonane z:

- MARMURU
- GRANITU
- KONGLOMERATÓW

transport i montaż gratis
MARNURY, GRANITY
KONGLOMERATY
NA WYMIAR

Blaty łazienkowe

Blaty kuchenne

Schody

Parapety
od 40 zł. mb.

Kominki
ELEMENTY
KAMIENNE

Stoły

83-400 Kościerzyna, ul. Michałowskiego 16A, tel./fax (058) 688-20-28
ul. Kapliczna 12, tel./fax (058) 688-71-11

10141676/0890

CZY INTERESUJĄ CIĘ

KREDYTY

Z POLSKICH BANKÓW
CZY ŚRODKI FINANSOWE Z

CREDIT UNION?

OD 5000 DO 500 000 zł

- dla zarabiających poniżej średniej krajowej
- dla małych i średnich przedsiębiorstw
- bez poręczycieli
- nie pobieramy opłat wstępnych
- bez zbędnych formalności

TYLKO DO KOŃCA MIESIĄCA!!!

oprocentowanie na poziomie kredytów z Unii Europejskiej!

Twój Oddział Regionalny:

Gdańsk, ul. Okopowa 7, pok. 208
tel. (058) 308-15-19 (budynek Centromoru)

Gdynia, ul. Świętojańska 37/5, III p., pok. 1
tel. 058/661-42-77, 0503/823-025

infolinia handlowa 0 804 288 488

10129594/A/31

Sklep z odzieżą skórzaną

DOM HANDLOWY „FAJTEK”
BOX 16, I piętro
ul. Partyzantów 4
Kościerzyna

Największy wybór

- * Kurtki skórzanych (damskich, męskich)
- * Kamizelki
- * Galanteria skórzana - rękawiczki
- * Kożuchy sztuczne

ZAPRASZAMY

Atrakcyjne ceny
Możliwość zakupu na RATY
Najniższe oprocentowanie

10151838/A/905

SUPERPROMOCJA OKIEN PCV ALUPLAST

NP. OKNO 1,5 x 1,5 (RU + R) - 669 BRUTTO

PODŁOGI
BOAZERIE
PCV I MDF
SIDING
DRZWI
DACHÓWKA
BITUMICZNA
ART. BHP
I P.POŻ.

„NOTABENE” Kościerzyna, ul. Mała Dworcowa 6 B
tel./fax 686-68-99, czynne 8.00-18.00

10139737/0890

Autoryzowana stacja

FIAT
Auto – MobilUSŁUGI BLACHARSKO
LAKIERNICZENaprawy bezgotówkowe
Oryginalne części zamienne
Samochody zastępcze
Pomoc drogowa - 0603 650 420Tylko u nas zachowana
gwarancja fabrycznaWejherowo, ul. Gdańska 17
tel. (0-58) 672 16 35
kom. 0604-430-220Gdynia, ul. Węglowa 22
tel. (0-58) 661 51 35
kom. 0604-443-420WYŻSZA SZKOŁA
ADMINISTRACJI I BIZNESU
W GDYNI

STUDIA PODYPLOMOWE

Zarządzanie i przedsiębiorczość

Program studiów zawiera nowoczesną wiedzę z zakresu zarządzania organizacjami, zarządzania finansami, zasobami ludzkimi, prawa pracy; wyposaża uczestników studiów w niezbędną praktyczną i nowoczesną przekazaną wiedzę menedżerską.

Komunikacja i marketing

Słuchacze zdobywają wiedzę z zakresu komunikacji, podstaw marketingu, socjologii i psychologii społecznej, języka promocji i polityki oraz mediów, budowania wizerunku firmy i osoby, prowadzenia kampanii promocyjnych i wyborczych. Zajęcia prowadzą osoby znane z mediów, pracownicy nauki z całej Polski, praktycy, autorzy fachowych książek, dziennikarze, literaci.

Zarządzanie zasobami ludzkimi

Celem studiów jest przygotowanie profesjonalnej kadry w dziedzinie zarządzania firmą; oferta studiów adresowana jest przede wszystkim do menedżerów personalnych, kandydatów do zatrudnienia w komórkach personalnych firm oraz doradców personalnych.

Szkoła trenerów biznesu

Unikalne w Polsce przedsięwzięcie edukacyjno-formacyjne o charakterze warsztatowo-treningowym dla liderów biznesu, doradców personalnych, absolwentów studiów wyższych, osób, które w swojej pracy zawodowej zajmują się lub chcą się zajmować szkoleniami dla firm.

Zarządzanie Mediami i Nowe Dziennikarstwo

Podczas zajęć, prowadzonych przy współpracy z Video Studio Gdańsk, słuchacze zdobywają wiedzę z zakresu tworzenia i zastosowania różnych gatunków dziennikarskich, zwłaszcza w zakresie nowych mediów (e-komunikacja). Studenci uzyskują wiedzę z zakresu prawa medialnego, a także poznają w praktyce najnowsze technologie i narzędzia służące do tworzenia przekazu medialnego. Studia zostały objęte opieką Krajowej Rady Radiofonii i Telewizji oraz patronatem Ogólnopolskiej Izby Gospodarczej Komunikacji Kablowej.

Gdynia, ul. Kielecka 7
tel. /58/ 660 74 00, 660 74 21, 660 74 23, 661 28 00, info@wsaib.pl, www.wsaib.plsą różne sposoby
na osiągnięcie celuproponujemy
jeden z najlepszych

Ogłaszaj się!

PRACA

zawsze we wtorek
w **Dzienniku**

Biura Reklamy:

Gdańsk, Targ Drzewny 9/11
tel. (0-58) 30-03-506Gdynia, ul. Starowiejska 17/2
tel. (0-58) 66-06-530Słupsk, ul. Filmowa 3e
tel. (0-59) 848-17-30

Ogłaszaj się!

10100 NIERUCHOMOŚCI

zawsze
we wtorek
w **Dzienniku**ZBOŻE
PASZOWE

KUPIĘ

- KAŻDĄ ILOŚĆ
- PŁATNE GOTÓWKĄ
- WŁASNY ODBIÓR

GRABOWO KOŚCIERSKIE

0502 571 843

10152306/A/182

Ogłaszaj się!

AUTO-MOTO
GRATKAzawsze
w **środe**
w **Dzienniku**

OKTAN

Patronackie Stacje Paliw
Rafinerii Gdańskiej SAOLEJ OPAŁOWY
GRZEWCZY

z dostawą do domu

Sprzedaż detaliczna i hurtowa paliw

0801 609 209
infolinia76-241 Stara Dąbrowa, Nowa Dąbrowa k. Słupska
tel. (059) 811 34 57, 811 34 78, fax (059) 811 34 7784-220 Strzebielino
tel (058) 676 24 84 ÷ 85
tel. kom. 0601 997 61183-334 Miechucino,
k. Sierakowic
tel (058) 684 51 21

PROMOCJA !!!

Teraz blachodachówka
już za:18,99 za m²
+7% vatBORGAR[®]

Wiesz co masz na dachu!

szwedzka precyzja, fachowe doradztwo, raty,
gwarancja 15 lat, atesty i aprobaty, transport.

Pytaj w autoryzowanych biurach sprzedaży:

blachodachówka
blachy trapezowe
okna dachowe
orynnowanie
akcesoria
obróbki
bramy

Gdynia	781 66 77	ul. Rdestowa 41
Gdańsk	301 67 12	ul. Mostowa 14
Elbląg	(055) 236 15 41	ul. Warszawska 66
Kartuzy	685 32 99	ul. Gdańska 28
Kościerzyna	686 72 44	ul. Wojska Polskiego 8
Leśniewo	675 59 75	ul. Pucka 31
Lębork	863 22 77	ul. Słupska 18
Malbork	(055) 647 16 85	al. Wojska Polskiego 91
Pruszcz Gd.	692 09 99	ul. Obr. Westerplatte 1A
Reda	678 71 11	ul. Gdańska 16
Rumia	771 23 97	ul. Grunwaldzka 93
Starogard Gd.	563 90 95	os. Konstytucji 3 Maja 5A
Sztutowo	247 93 35	ul. Gdańska 43 A
Tczew	531 97 84	ul. Jagiellońska 55
Władysławowo	774 58 55	ul. Łąkowa 4
Żukowo	681 82 56	ul. Kościelna 9

Jesienna Promocja!
Dodatkowe wyposażenie GRATIS!Felgi alu, radio, głośniki, alarmy itp.
Sprawdź pakiet dla każdego modelu.

Volkswagen Bank Polska



Grobowski

Gdańsk, ul. Jagiellońska 12A, tel. (058) 511 90 00

10152617/A/886

Ogłaszaj się!



PRZETARGI

zawsze we wtorek i czwartek w **Dzienniku**Biura
Reklamy:Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, tel. (0-58) 30-03-227
Gdynia, ul. Starowiejska 17/2, tel. (0-58) 66-06-524
Słupsk, ul. Filmowa 3e, tel. (0-59) 848-17-30

MAKRO-BUD

Pruszcz Gd., ul. Obrońców Westerplatte 1a,
tel./fax (0-58) 683-22-70, tel. 692-09-99
Tczew, ul. Jagiellońska 55, tel. 531-97-84
Żukowo, ul. Kościelna 9, tel./fax (0-58) 681-82-56
Reda, ul. Gdańska 16, tel./fax (0-58) 67-87-111
Sztutowo, ul. Gdańska 43A, tel./fax (0-55) 247-93-35
www.makro-bud.com.pl

21800396/A/1154

P
R
O
M
O
C
J
A

Jesień pod własnym dachem

BORGAR[®]

SZWEDZKA JAKOŚĆ NA POLSKĄ KIESZONKĘ

Dachogotowanie

NELSKAMP

BRAAS

BOLIX

BLACHODACHÓWKI I TRAPEZY

od 18,99 zł/m²

DACHÓWKA CERAMICZNA

od 27,99 zł/m²

DACHÓWKA CEMENTOWA

od 21,00 zł/m²

BOLIX SYSTEMY OCIEPLEŃ

ATRAKCYJNE RABATY NA DODATKI, OKNA DACHOWE I ORYNNOWANIE

ZAPEWNIAMY komplet materiałów na dach, transport i bezpłatne doradztwo techniczne

Za kompletny dach, docieplenie budynku lub okna otrzymasz dwuosobowe wznasy!

40-osobowa muzykująca rodzina Baranów

Niczym Golec uOrkiestra

Kubuś ma dopiero 3 latka, a gra na perkusji jak szatan. Oczywiście się dosłownie śmieje, z buzi tryska radość. Skarży się tylko, że pałeczki są trochę za ciężkie. Talent ma pewnie po dziadku, Aleksandrze Baranie z Nowej Wsi pod Malborkiem, który od 40 lat grywa na prawie wszystkich weselach w okolicy.

Mały Kubuś bije w bębny tylko podczas prób Baran's Band w garażu. Minie jeszcze sporo czasu, zanim wystąpi na weselu. To domena jego dziadka.

- Grałem już chyba na tysiącu wesel. Zdarzało się, że byłem u ojca, 20 kilka lat później u jego syna. Może zdąży zagrać na weselu wnuka - mówi Aleksander Baran.

Najpierw był płacz

Jego przygoda z muzyką tak naprawdę zaczęła się podczas lekcji śpiewu w szkole podstawowej.

- Pamiętam, jak nauczyciel, pan Wieczór, grał na skrzypcach i każdy musiał zaśpiewać. Instrument tak mnie intrygował, że marzyłem, by chociaż szarpnąć za struny. Na koniec zajęć otrzymałem polecenie pozostania z 10 innymi uczniami po lekcjach. Przestraszyliśmy się i zaczęliśmy płakać - wspomina pan Aleksander.

Baran's Band zamiast Baranów

Nazwę zespołu wymyślili mieszkańcy Nowej Wsi. Nikt nie mówił inaczej, jak Barany. Nawet ksiądz proboszcz Marek Kubicki. Gdy zapraszał na bal charytatywny, powiedział, że zagra zespół Barany.

- Doszedłem do wniosku, że trzeba zmienić nazwę. Wcześniej nazywaliśmy się Styl. Stwierdziłem, że Baran's Band brzmi nawet lepiej. Ponadto w zespole większość osób to rodzina - wyjaśnia Aleksander Baran.



Rodzina Baranów uwielbia grać i śpiewać. Na zdjęciu (od lewej): Aleksander Baran, jego wnuki: Kubuś, Nicola i Paulina (starsza) oraz syn Arkadiusz.

Fot. Aleksander Winter

Okazało się, że wybór nauczyciela był wyróżnieniem. Sprawdzał po zajęciach pocucie rytmu u uczniów.

- Przez próbę szczęśliwie przebrnąłem. W ten sposób trafiłem do szkoły muzycznej, którą ukończyłem. Mama, gdy przystępowałem do I Komunii Świętej, na prezent kupiła mi akordeon marki Weltmeister. Pieniądze zaoszczędziła... niezapraszając gości - opowiada Aleksander Baran.

Woźnica na rozstajach

Pan Aleksander ma co wspominać. W końcu to już 40 lat minęło, odkąd gra na weselach. Kiedyś odbywały się przeważnie w domach, stodołach i na podwórzach.

- Takie uroczystości są bardziej rodzinne, mniej oficjalne. Pamiętam historię sprzed z górą 20 lat. Nie mogliśmy dojechać do wsi Górowychy (gmina Prabuty - przyp. aut.). Droga się kończy, samochód przez to błoto nie dojedzie. Pytamy woźnicę, po co stoi i patrzy na nas. Odpowiedział, że przyjechał po orkiestrę. Trzeba było przesiąść się na wóz - wspomina A. Baran.

Podczas wesel zdarzały się chwile tragiczne. Na jednym z nich 20 minut po oczepinach zasiadła panna młoda. Po odwiezieniu do szpitala zmarła.

- Uszły dwa życia, ponieważ kobieta była w ciąży. Nie zapomnę nigdy tego zdarzenia. Nawet najbardziej pijani zerwali się na równe nogi, gdy zrozumieli, co się stało - mówi lider Baran's Band.

Komedia pomyłek

Czasami życie dyktowało scenariusz jak w komedii pomyłek. Pewnego razu goście zapłacili orkiestrze za marsz weselny 100 złotych.

- Za to można było kupić wtedy dwie butelki wódki - wyjaśnia pan Aleksander. - Gdy jednak nasi dobroczyńcy weszli do środka, stwierdzili ze zdziwieniem, że trafili nie na tę uroczystość, co trzeba. Zaproponowałem zwrot pieniędzy. Nie zgodzi-

li się, argumentując, że za wysłuchanie tak pięknego marsza warto było zapłacić. Okazało się, że nieoczekiwani goście zdążyli na inne wesele, trzy domy dalej.

Pan Aleksander dobrze pamięta też pewnego pana młodego.

- Przespał prawie całe swoje wesele. Tak na niego działał alkohol. Zdołano go obudzić tylko na oczepiny - wspomina. - Nad ranem podszedł do mnie i powiedział: „Zagraj pan coś, nie słyszałem was prawie wcale. Muszę coś zapamiętać ze swego wesela”.

40 muzyków

Przez te wszystkie lata zmieniała się obsada zespołu i instrumenty, na których grali jego członkowie. Pierwszy skład tworzyli: Aleksander Baran - akordeon, jego brat Józef - bębny i Adam Konefał - trąbka. Dzisiaj lider zespołu gra z Tadeuszem Burdyńskim, synem Arkadiuszem i zięciem Ryszardem Żmijewskim.

- Gram na gitarze Romeo II kupionej w latach 80. Moim pierwszym zespołem była Spółdzielnia Inwalidów. Dwa razy graliśmy w Jarocinie w 1989 i 1991 roku oraz w Węgorzewie w 1994 roku - wspomina Arkadiusz.

Gdy zbierze się cała rodzina Baranów, jest ich około 40 osób. Prawie wszyscy mają zdolności muzyczne.

- My lubimy śpiewać; najchętniej piosenki z repertuaru Ich Troje - mówią Paulina i Nicola, które tak jak Kubuś przychodzą na próby Baran's Band.

Siostra seniora Barana gra na mandolinie, jego szwagier - na skrzypcach, wnuk Daniel - na syntezatorze, a zięć siostry - na gitarze.

- Myślę, że śmiało moglibyśmy utworzyć rodzinną orkiestrę, podobną do Golec uOrkiestra - mówi Aleksander Baran.

Grażyna Wosińska



Aleksander Baran ma nadzieję, że jego wnuki również będą grać na weselach. W głębi Jadwiga Baran, żona lidera zespołu.

Fot. Aleksander Winter

Rubaszne przyspiewki

Baran's Band gra nie tylko do tańca, ale podtrzymuje dawne tradycje, śpiewając przyspiewki. Pan Aleksander zna je z rodzinnego domu, z wesel, a najwięcej od sąsiadów pochodzących z Kieleckiego. Przyspiewki są wesołe i często dosyć rubaszne. Mają od 4 do 20 zwrotek. Te stare są dostosowywane do nowej rzeczywistości. Oto jedna z nich:

„Dziś jest wesele, jutro poprawiny, za 9 miesięcy przyjdziem na chrzciny.
Te 9 miesięcy to dzisiaj niemodne, przyjdziem na chrzciny za 4 tygodnie.”

REKLAMA

SAM SPRAWDŹ NASZE CENY!

TYLKO W NORAUTO!

OPONA ZIMOWA GRATIS!

* promocja równoznaczna z 25-proc. rabatem

Logos: KORMORAN, DEBICA, BAHUM, BFGoodrich, UNIRoyal, Continental, GOODYEAR, MICHELIN

AKUMULATORY NORAUTO 15% TANIEJ!

HAMULCE MONTAŻ GRATIS!

Oferta ważna do wyczerpania zapasów magazynowych. Wszystkie ceny zawierają VAT. Informujemy, że zdjęcia niektórych artykułów nie zawsze są pełnym odzwierciedleniem rzeczywistości. Oferta ważna do 10 października 2002 r.

Norauto

Twoje Auto Centrum

CENTRUM NORAUTO GDAŃSK-KIEŁPINEK
przy Centrum Handlowym AUCHAN, ul. Szczepińska 9, tel. 769 47 00
OTWARTE: PON-SOB: 9.00-20.30, NIEDZ. 10.00-18.00

Pismiono Kaszëbsczi Zemi

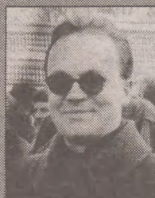
Kaszubszczyzna w liturgii

„Bòże pòmagôj”

Wioldzi Kaszëbi

Jarosław Sellin

Urodził się 1 maja 1963 roku w Gdyni, w rodzinie z głębokimi tradycjami kaszubskimi. Do 1972 r. mieszkał w Rumii i w Gdyni, a w latach 1972-93 w Gdańsku, gdzie ukończył II LO oraz studia historyczne na Uniwersytecie Gdańskim. Po studiach rozpoczął pracę jako nauczyciel historii w V LO w Gdańsku, a w latach 1989-93 był też nauczycielem akademickim na UG, specjalizującym się w historii nowożytnej XVI-XVIII wieku.



W czasie studiów związał się z Ruchem Młodej Polski. Współorganizował katolicki Związek Akademicki Verbum w Gdańsku, zostając jego pierwszym prezesem.

W 1990 roku rozpoczął karierę telewizyjną. Był między innymi szefem gdańskiej „Panoramy”. Pracował też w „Wiadomościach”. Od 1993 budował, a następnie kierował zespołem „Informacji” i publicystyki TV Polsat. Od tego czasu mieszka już w Warszawie.

W 1998 r. objął funkcję rzecznika prasowego rządu Jerzego Buzka w randze podsekretarza stanu (wiceministra). Od 21 kwietnia 1999 r. jest członkiem Krajowej Rady Radiofonii i Telewizji, wybrany na sześcioletnią kadencję przez Sejm RP (do 2005 r.).

W 1999 zawarł związek małżeński. W tym roku wstąpił też do rumskiego oddziału Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego. Jest żywo zainteresowany regionalizmem kaszubskim. Chciałby między innymi, by powstało radio kaszubskie z prawdziwego zdarzenia.

(ep)

Kąsk do smiechu

Głosny Bòles

Muzykant Boles szedł nad rena z wiesłego pod dodóm. Bóte trzimół w race, choc na drodze bëła sama glëna. Przë tim bëł baro wiesoli i głosny, tak że czëłë gã ju z dółka. Czëj bëł dëcht blisko chëczë, zbudzony a zdëwiony sãsód wëłózi i zawólół:
- Boles, czemuż tã lézesz w gołëch szpërach?
- Ko jò nieche, żebë ta moja mie uczëła, że jò dopiérze terò wrócóm!

Gòdómë pò kaszëbskù XIII

Uczba I

Witómë baro serdeczno w nowim trzëdnostim cyklu ùczbë kaszëbsczégò jãzëka. Robòta z dzòtkama w łòńszim roku bëła wioldzim nowim doswiòdzenim. Czas pòkòzòł, że baro udònym. Wiele bëło miłëch głosów òd Waji, drodzi teleòbzërmicë, pòjawiłë sã téż artikle, przikładowò w „Gwiòdzcze Mòrza”, „Gazëce Kartësczi”, „Pomeranii” i jinszych. To sprawiło, że latos téż gòspòdarzimë z dzecama. Nen cykl mò bëc jész czëkawszi, a przede wszëtczim rëchtówny jész barzi warkòwò. Je to mòżëbnë, bò nasi aktòrze - kàsk w szerszim składze - sã ju barzi dodrzeniãli, sã ze sobã zżëti. Oni sami nawzes zachëcywają sã do bëłny robòtë, tak jak w ti hewò nowi pësniczece.

Wespòł dërno

Jò jem mòcno rada, że mòm doma brata
Chòc mie psocy pòskróbk rëszny
Je òn miłi i pòczesny.

Mie tak lubi wiedno, że më jesmë jedno
Przë spiëwanim i zabawie
Przë robòce, w kòdзи sprawie.
Dzejac wespòł chëcëmë. Do se Igniemë.

Mòja sostra - smiészka lubi sedzec w knëzkach
Wcyg mie chłoscy do czëtaniò
Malowaniò i pisanio.

Biédné sã te dzecë, co sã sòmnë w chëcze
Chòc jim mòże je wiesioło
Starszi kòl nich gòniã wkòło
Równak - chòc mizerno - wespòł dërno.

Słówka

Łòńszci - zesziòroczny
teleòbzërmik - telewizj
warkòwò - profesjonalnie
nawzes - nawzajem
dërno - dziarsko
pòskróbk - najmłodsze dziecko w rodzinie
rëszny - żwawy
dzejac - działać
chłoscy - zachëca, wabi
knëzka - książeczka
sòmnë - samotne
równak - jednak

O żywotności kaszubszczyzny, a zwłaszcza języka kaszubskiego - podstawowego elementu kaszubskiej grupy etnicznej, decyduje jego zastosowanie w życiu społeczności regionu. Na Kaszubach kondycję języka kształtują dwa główne filary. Są to szkoła i Kościół, w którym coraz częściej rozbrzmiewa rodna mowa.

Msze w części po kaszubsku

zaczęto odprawiać w połowie lat 80. Do największych orędowników kaszubszczyzny w Kościele należał niezwykły już ks. prałat Franciszek Grucza. Wśród pierwszych celebransów należy wymienić księży Mariana Miotka (autor zbioru kazań „Świętym turę starków”), Bogusława Głodowskiego i Edmunda Skierkę.

Pierwsze regularne, comiesięczne msze z kaszubską liturgią słowa zainicjował ks. B. Głodowski w listopadzie 1987 r. w kościele Matki Boskiej Różańcowej w Gdańsku Przemyrze. W tym samym roku ks. E. Skierka rozpoczął podobne msze w Gdyni Małym Kacku, które wraz ze swoim przejściem przeniósł do Gdyni Babich Dołów. W Trójmieście co miesiąc po kaszubsku odprawia się w kaplicy kościoła św. Jana w Gdańsku, Gdańsku Pieckach Migowie, Gdańsku Wysokiej, Gdyni Cisowej i od września br. w Gdyni Pogórzu. Członkowie nowo powstałego koła Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego w Sopocie czynią starania, by były także w kościele św. Michała w Sopocie. Ponadto na Kaszubach, zarówno w archidiecezji gdańskiej i diecezji pelplińskiej, w około 20 parafiach odprawia się regularnie co miesiąc msze w języku kaszubskim, z jednym wyjątkiem (Gniewino), gdzie takie msze są co tydzień. Okazjonalnie kaszubszczy-



Ks. prałat Franciszek Grucza (w środku) był jednym z inicjatorów wprowadzenia kaszubszczyzny do liturgii mszy świętej.

Fot. archiwum

zna rozbrzmiewa w dziesiątkach parafii regionu, najczęściej podczas odpustów i lokalnych uroczystości.

Książki liturgiczne

Wraz z wchodzeniem kaszubszczyzny do Kościoła, trwają prace nad udoskonalaniem tekstów liturgicznych. Pierwszych tłumaczeń dokonał już Florian Ceynowa w poł. XIX w. Są to historyczne przekłady „Ojciec nasz” i „Dziesięciu przykazań kościelnych”.

Translacji Pisma Świętego podjęli się ks. prałat Franciszek Grucza, co zostało uwieńczone wydaniem „4 Ewanjelje. Kaszëbskò Biblëj” (1992) i Eugeniusz Gołębek - „Święte Pismiona Nowego Testamëntu” (1993). Ukazanie się całego Nowego Testamentu miało epokowe znaczenie dla statusu języka i jego udziału w liturgii mszy świętej. Podobnie było w przypadku modlitewnika „Më trzimómë z Boga” (1998) i jego drugim wydaniem z dedykacją Ojca Świętego: „Boże pomagôj, Jan Paweł II, 3 maja 1999”. Rok później ukazała się

„Knëga Psalmów”, przygotowany do druku jest lekcjonarz „To je słowo Bòżë”. Przed rokiem ukazało się tłumaczenie z języka greckiego Ewangelii według św. Marka, dokonane przez o. Adama Sikorę. Dla potrzeb wiernych opracowano także śpiewnik „Tobie Boże chwała”, zawierający 22 pieśni kościelne.

Ojciec Święty do Kaszubów

Ogromne znaczenie miały zachęty kierowane w tym czasie do Kaszubów przez najwyższe autorytety. Przełomowe były dwie wizyty Ojca Świętego w 1987 i 1999 r. Podczas pierwszej Papież wypowiedział słowa, które stały się wskazówką działań Kaszubów w wielu dziedzinach życia: „Drodzy bracia i siostry Kaszubi, strzeżcie tych wartości i tego dziedzictwa, które stanowią o waszej tożsamości”. Ta zachęta została ponowiona i poszerzona na sopockim hipodromie, kiedy Ojciec Święty powie-

dział: „Pozdrawiam lud kaszubski, odwiecznych gospodarzy tej pomorskiej ziemi. Do was przemawiałem w Gdyni w czerwcu 1987 roku. Pragnę raz jeszcze zachęcić was, byście nadal strzegli swojej tożsamości, poprzez podtrzymywanie więzów rodzinnych, pogłębianie znajomości swojego języka i przekazywanie swojej bogatej tradycji młodemu pokoleniu. Trzymajcie z Bogiem zawsze!”

Duże znaczenie miały „Wskazania duszpasterskie w sprawie obecności języka kaszubskiego w liturgii i życiu archidiecezji gdańskiej”, wydane 23 maja 1993 r. Metropolita gdański, arcybiskup Tadeusz Gocłowski zezwolił w nich na używanie języka kaszubskiego w czytaniach liturgicznych, modlitwie wiernych i śpiewie kościelnym. Zachęcił księży, by otoczyli opieką wszelkie tego typu inicjatywy wiernych.

Eugeniusz Pryczkowski

Oddolny ruch

Ks. dr hab. Jan Perszon
proboszcz parafii w Pucku

- W praktyce kościelnej przez wieki królowała łacina jako język wspólny, uniwersalny i najlepiej oddający zawartość teologiczną, zapewniający też wewnętrzną jedność Kościołów lokalnych. Przełom nastąpił po Soborze Watykańskim II, na którym zezwolono na używanie języków narodowych i etnicznych. Dzięki temu

Kościół ma wielki udział w ratowaniu małych języków na całym świecie. Tym bardziej, że teksty biblijne tłumaczone były najczęściej przez księży. Podobnie jest na Kaszubach, choć my niejako zaczynamy od nowa. Pierwsze teksty liturgiczne powstały niedawno, a wciąż są duże braki w tej dziedzinie. W mojej parafii trudno wprowadzić kaszubszczyznę w liturgii. W Pucku nie ma kaszubskiego w szkole, coraz mniej mówi się po kaszubsku w domach. Po prostu brakuje ludzi, którzy mogliby wziąć aktywny udział w takiej eucharystii. Bez katechezy i podstaw kaszubskiego w szkole wydaje się, że nie da się rozwiązać tej kwestii. Musi to być oddolny ruch, musi istnieć zapotrzebowanie społeczne.



Świadomie pielęgnować

Ks. abp prof. Henryk Muszyński
metropolita gnieźnieński

- Ja myślę, że w całym kanonie mszy świętej trzeba przede wszystkim uwzględnić wymiar uniwersalny. Musimy uwzględniać także obecność innych ludzi, którzy kaszubskiego nie rozumieją. Polski rozumiany jest wszędzie, dlatego będzie jednak dominował także na Kaszubach. Natomiast fragmenty w języku kaszubskim, w wydarzeniach na całym Kaszubach powinny być obecne. Myślę, że to jest bardzo ważne z dwójakiego powodu.

Pierwszy powód to jest nasza integracja z Europą - integracja nie oznacza unifikacji. Trzeba pielęgnować swoje odrębności. Mając tak piękną tradycję, jaką jest kaszubszczyzna, powinniśmy ją pielęgnować w sposób bardzo świadomy. Drugim powodem jest globalizacja, która jest bardzo niebezpieczna, bo jest bardzo wierzchniowa.



Gość „Nordy”

Mniejszość czyli mętlik pojęciowy

Rozmowa z prof. Brunonem Synakiem, prezesem Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego

- Niedawno na łamach prasy toczyła się dyskusja na temat uznania Kaszubów za mniejszość etniczną, a pan jako prezes ZKP nie zabrał w niej głosu. Dlaczego?

- Przyczyna jest bardzo prosta - przebywałem poza granicami kraju i dopiero teraz zapoznałem się z przebiegiem tej dyskusji. Martwi mnie jej emocjonalny charakter i niedokładny odbiór intencji ZKP.

- Przecież to Zarząd Główny zrzeszenia wysłał swoich przedstawicieli do Warszawy z wnioskiem, aby Sejm w przygoto-

wanej ustawie uznał Kaszubów za mniejszość etniczną?

- W dyskusjach nad projektem ustawy o mniejszościach narodowych i etnicznych uczestniczyliśmy od momentu powstania pierwszej jego wersji. Głównym zastrzeżeniem, jakie zgłaszaliśmy, było ograniczenie zasięgu ustawy do mniejszości narodowych i etnicznych. Proponowaliśmy, aby uwzględniała ona również grupy etniczne, by uniknąć zaliczania nas do mniejszości. Kiedy ostatnio prace nad projektem zostały wznowione i zaistniała realna szansa uchwalenia ustawy, postanowiliśmy zwrócić się do Komisji z prośbą o spotkanie, na którym zaprezentowalibyśmy swoje stanowisko i oczekiwania wobec proponowanych uregulowań prawnych.

- O jakie uregulowania chodzi? Przecież są podstawy prawne do

nauczania języka kaszubskiego, do posiadania programów telewizyjnych i audycji radiowych.

- Właśnie, ale gdyby proponowana ustawa w obecnej formie weszła w życie, to pozabawiłaby nas takich podstaw. Warto przypomnieć, że szkoły nauczające języka kaszubskiego mają formalne podstawy do tej nauki oraz otrzymują zwiększoną subwencję dzięki odpowiedniemu rozporządzeniu MEN, w którym mówi się o „grupach etnicznych”. Zresztą termin ten został wprowadzony m.in. na skutek naszych sugestii. Ustawa o radiofonii i telewizji również posługuje się terminem grupa etniczna. Gdyby projekt ustawy w obecnej formie wszedł w życie, to powyższe regulacje prawne straciłyby swoją moc. Ustawa bowiem mówi tylko o mniejszościach narodowych i etnicznych, nie zaś o grupach czy społecznościach regionalno-etnicznych. W tej sytuacji z konieczności musielibyśmy zostać zaliczeni do mniejszości etnicznych, aby przynajmniej zachować obecne możliwości.

- Wobec tego jakie rozwiązanie uważa pan dla Kaszubów za najlepsze?

- Z punktu widzenia Kaszubów, a także podobnych społeczności, najkorzystniejsze byłoby szybkie ratyfikowanie przez Polskę „Europejskiej Karty Języków Mniejszościowych i Regionalnych”, przyjętej przez Radę Europy. Jej regulacje w pełni by nas satysfakcjonowały - zwłaszcza, gdyby prawna ochrona

języków regionalnych znalazła się w przygotowywanej ustawie. W ten sposób nie tylko nie tracilibyśmy posiadanych uprawnień, ale uzyskalibyśmy one silniejsze umocowanie prawne i, być może, poszerzyłyby się ich zakres. Jednocześnie takie rozwiązanie nie nasuwałoby kojarzenia Kaszubów z mniejszością w powszechnym jej rozumieniu.

- Zatem Kaszubi są, czy też nie są mniejszością etniczną?

- W socjologicznym rozumieniu - zdecydowanie nie, choć oczywiście wszystko zależy od definicji. Jesteśmy etniczną grupą kulturowo-regionalną, stanowiącą integralną część narodu polskiego, silnie splecioną z jego historycznymi losami. Posiadamy bardzo silną polską tożsamość narodową oraz kaszubską tożsamość regionalną. Ponadto mniejszość zwykle doświadcza jakiegoś poziomu dyskryminacji, która w dalszej i bliższej przeszłości niejednokrotnie Kaszubów dotykała, ale dziś trudno o niej mówić. Nie ma też jednolitej definicji prawnej. Definicja mniejszości etnicznej przyjęta w projekcie ustawy - podobnie jak w Konstytucji RP - jest bardzo szeroka i swoim zasięgiem znaczeniowym obejmuje także grupy etniczne. A więc mamy do czynienia z pewnym mętlikiem pojęciowym. Ostateczną decyzję w sprawie projektu ustawy podejmie nasz najwyższy organ - Rada Naczelna ZKP.

- Dziękuję za rozmowę.

Rozmawiał Mariusz Szmidka

Kaszubsko-fryzyjskie kontakty

Małych języków uczenie

Na Kaszubach gościła delegacja regionalistów i nauczycieli z Fryzji, zaprzyjaźnionego z Kaszubami regionu, położonego na północy Holandii. Kontakty kaszubsko-fryzyjskie trwają już wiele lat. Głównie dotyczą wymiany doświadczeń w zakresie nauczania regionalnego oraz prezentacji regionów w mediach.

Goście z Fryzji przybyli po cięgiem. W Wejherowie witali ich Kaszubi z Elżbietą Ścibior na czele, dyrektorką Szkoły Podstawowej w Jastrzębiej Górze i liderem organizacyjnym pobytu fryzyjczyków na Kaszubach.

- Nam bardzo zależy na tych kontaktach, ponieważ od nich poznajemy sprawdzone metody nauczania małych języków - mówi Elżbieta Ścibior.

Także fryzyjczycy są zadowoleni. Na Kaszubach bowiem zachowały się więzi międzysąsiedzkie, jest duże przywiązanie do odwiecznych wartości, są grupy pielęgnujące autentyczny folklor.

- Widzimy znaczny postęp w nauczaniu rodzimego języka na Kaszubach. Cieszymy się, że możemy podzielić się naszymi doświadczeniami. Jesteśmy podbudowani kaszubską gościnnością - podkreśla Jelle Bangma, metodyk dwujęzycznego nauczania i szef delegacji z Fryzji.

Goście przebywali na Kaszubach pięć dni. Nocowali w Kaszubskim Uniwersytecie Ludowym w Starbieniu. Najważniejsze były liczne warsztaty metodyczno-językowe, które prowadziła m.in. autorka podręcznika kaszubskiego, Danuta Pioch. O dokonaniach „Solidarności” i niewykorzystanych szansach zbudowania silnego państwa.



Spotkanie z Lechem Wałęsą było dla fryzyjczyków wielkim wydarzeniem.

Fot. Jan Antonowicz

mierz Kleina zapoznał gości z mniejszościami etnicznymi w Polsce.

Dla fryzyjczyków gwoździem programu było spotkanie z Lechem Wałęsą. Były prezydent opowiedział im o dokonaniach „Solidarności” i niewykorzystanych szansach zbudowania silnego państwa.

Bardzo pozytywnie wyrażał się o Kaszubach.

Tego samego dnia goście zwiedzili nowy Dom Kaszubski w Rumi. Nawiązały się też pierwsze kontakty pomiędzy rumskimi i fryzyjskimi szkołami. Ta forma kontaktów jest już bardzo rozwinięta i przynosi rezultaty.

Jan Antonowicz

Cóż je częc

Kaszubska biesiada

ŁĘCZYCE. Impreza o nazwie Pierwsza Łęczyska Biesiada Kaszubska odbędzie się 6 października. O godz. 11. rozpocznie się msza święta z liturgią w języku kaszubskim. Po mszy w Szkole Podstawowej w Łęczycach będzie spotkanie związane z promocją książki „Królowa Kaszub”. W programie jest też dyskusja na temat przyszłości kaszubszczyzny oraz występ zespołu Lewino z Lęborka.

Jesienne spotkanie

GDAŃSK. 8 października odbędzie się jesienne zebranie oddziału Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego w Gdańsku. Poświęcone będzie problemowi etniczności Kaszubów. Kwestię tę omówi wiceprezes ZKP, Artur Jabłoński. W imieniu młodych Kaszubów wystąpi Łukasz Grzędzicki. Na spotkaniu omówiona też zostanie sprawa ewentualnej rezygnacji prof. Andrzeja Ceynowy ze stanowiska prezesa partu w związku z objęciem obowiązków rektora Uniwersytetu Gdańskiego.

Nowy sztandar



Ewa Purska, prezes ZKP Dębogórze, wbija pamiątkowy gwóźdź w drzewce sztandaru.

Fot. Roman Kościelnik

DĘBOGÓRZE. Istniejący już 10 lat oddział Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego otrzymał sztandar z rąk Artura Jabłońskiego, wiceprezesa Zarządu Głównego. W pierwszym poczcie sztandarowym stanęli Jadwiga Piernicka, Mieczysław Grabowski i Stanisław Rzepa.

Pomysłodawcami ufundowania sztandaru są Marian Hirszt i Franciszek Sorul, którzy pracowali w Komitecie organizacyjnym - mówi Ewa Purska, prezes ZKP z Dębogórze. - Nasz oddział liczy obecnie 76 członków. Największą naszą chlubą jest chór Morzanie, który promuje kulturę kaszubską i gminę Kosakowo. Wiele pomagają nam miejscowe władze samorządowe. Obecnie dębogórzscy Kaszubi mają swoją siedzibę w dawnym domu kultury.

(R.K.)

Pieśń o winnicę

Czëtanié z Knédzi

proroka Izajasza

Mójemu dréchowi jò chcã zaspiewac pieśń o jęgo òblubienim swòjji winnicé.

Mój dréch miót ògród - winnica na òbrodzajny górze. Hewò òn jã òbkòpòł i òczészczil z kamieni, i zasadził w ni bėlné krze winowé westrzód ni pòstawil wieżã, ẽ téż tłocznã w ni zbudowòł. I spòdzewòł sã, że wėdò grãd- czi winã, ale òna wėda kwasné jagòdė.

„Tak tej teròzka, wa mieszkãncowie Jeruzalemù i chłopi z Judė, rozsãdzãtze, midzė mnã a midzė mójã winnicã. Co jò miót jész zrobic dlò ti mójji winnicé, a jem w ni nie zrobil? Czemu, czej jò czekòł, że bė òna wėda grãd- czi winã, wėdała kwasné jagòdė?

Tej dobrze! jò wama pòkòzã, co zrobiã z nã mójã winnicã: Rozebierzã ji pìot, żebė jã pòrozkrėdlė; rozwalã ji ògrodzenié, żebė bėła pòruńcowòł. Przemienilã jã w pustiniã, nie mdze przecynòł ani pìotò, tak, że zarosce òstã i drzònã. Chmuròm zakòzã spùszczac na niã deszcz”. Wėjle winowim ògròdã Pana Zòstãpów je domòciwò Izraela, a lėdze z Judė nã Jęgo wėbrònã szczėpkã.

Spòdzewòł sã sprawièłwòtė, a hewò bezprawie, i chcòł prawòwièrmòscė, a hewò krzic zgrozė. To je słowò Bòzė.

Słówka

Òbrodzajny - urodzajny
grãd czi winã - winogrona
pòruńcowac - stratawac
pìoc - pleć
drzòł - cieriń.

Nadto drėdzė
czëtanié je z Lėstu
sw. Pawła do
Filėpianów (Flp 4,
6-9), ewanieliò ze
sw. Mateusza (Mt
21, 33-43), a
psalm 25 (4-5, 6-7, 8-9). Refren psalmu brzemi: „Win-
nicã Pana je lud Izraela”, a aklamaciòj w spiewie przed
ewanieliã: „Wa Mie nie wėbra, le Jò waju wėbròł,
zebėsta szła i brzòd wėdòwã”.

KASZUBSKIE MSZE

- 6 października msze częściowo w języku kaszubskim odbędzie się w Gdyni Cisowej, ul. Kcyńska 2, kościół Przemienienia Pańskiego, godz. 14 i w Gniewinie, godz. 7.30.

- We wtorek, 8 października o godz. 19.15 msza po kaszubsku odbędzie się w Gdańsku Przymorzu, w kościele przy placu NMP 1.

KONKURS „DZIENNIKA”
I PZU ŻYCIE

Wygraj komputer

W drugiej edycji plebiscytu Bezpieczne Pomorze możecie Państwo wygrać komputer. Wystarczy wziąć udział w naszym konkursie. „Dziennik Bałtycki” oraz PZU Życie SA wybierają co miesiąc najlepszego dzielnicowego w województwie pomorskim. W gazecie zamieszczamy kupony, na których należy wpisać imię i nazwisko najlepszego, Państwa zdaniem, dzielnicowego. Nagrodą dla policjanta jest rower, a dla komisariatu, w którym pracuje - zestaw komputerowy. Dla naszych Czytelników mamy nagrody w postaci losowanego raz w miesiącu komputera. Plebiscyt potrwa do 30 stycznia 2003 r.

Kupon różni się od tego z pierwszej edycji. Znalazło się tam miejsce oznaczone: „Największym problemem mojej okolicy jest...”. Wypełniając je należy wskazać największy problem, z którym borykacie się Państwo w swojej dzielnicy. Interesuje nas wszystko, co związane jest z bezpieczeństwem. Do kuponu można dołączyć dodatkowo dokładnie opisany problem. Wszystkie sygnały postaramy się wyjaśnić w porozumieniu z policją. Kupon prosimy przysłać do lokalnych oddziałów „DB” lub do Biura Konkursów „Dziennika Bałtyckiego” w Gdańsku, ul. Targ Drzewny 9/11.

Wspólna akcja



Kupon konkursowy

Bezpieczne Pomorze



Głosuję na najlepszego dzielnicowego:

Imię i nazwisko:

Adres komisariatu:

Największym problemem mojej okolicy jest:

Imię i nazwisko głosującego:

Adres i telefon:

Wspólna
akcjaDziennik
Bałtycki

PZU ŻYCIE SA

Wyrażam zgodę
na przetwarzanie
moich danych osobowych
przez organizatora
konkursu na cele
z nim związane.

podpis

REKLAMA



WROŃSKI Sp.j.

HURTOWNIA MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH
W KŁOBUCZYNIE!

Sprzedaż detaliczna i hurtowa materiałów budowlanych
Kłobuczyno k. Kościerzyny, 83-315 Szymbark, tel. 686-23-93, 687-17-00, 0691-407-235
zapraszamy codziennie
pn.-piątek 6.00-18.00
sobota 6.00-14.00

OFERUJEMY:
- SPRZEDAŻ WEGŁA
- ATRAKCYJNE RABATY
- SPRZEDAŻ RATALNA
- TRANSPORT I ROZŁADUNEK
U KLIENTA - GRATIS!
- MATERIAŁY PRODUKCJI
WŁASNEJ

• bloczki betonowe
• pustaki betonowe
• płyty „YUMBO”

Sprzedajemy materiały firm:

- VELUX-POLSKA Sp. z o.o.

- TERRANOVA - SEWACO

- DABLEX

- PLASTMO

- WIENERBERGER

- PREFABET - OSŁAWA DĄBROWA S.A.



**U NAS ZAKUPISZ WSZELKIE
MATERIAŁY POTRZEBNE DO
WYBUDOWANIA TWOJEGO DOMU
- PO CENACH PRODUCENTA**

10151469/B/905

Lizaki, gm. Kościerzyna. Rajd samochodów terenowych

Rywalizowali
na bezdrożach

Podczas próby zderzeniowej, gdzie pomocy udzielali strażacy z Karsina i Kościerzyny.

Fot. Marcin Modrzejewski

Zwirowisko w Lizakach było miejscem zmagania miłośników samochodów terenowych. Zlot Samochodów Terenowych „4x4 Kaszuby III” przyciągnął blisko 40 załóg z województwa pomorskiego.

Zawodnicy przed przystąpieniem do rywalizacji spotkali się na kościerskim rynku. Tu, oprócz rejestracji do imprezy, zaprezentowali się mieszkańcom. Później była już tylko walka z piaskiem, wodą i wertepami.

- Do tej pory startowałem we wszystkich imprezach, organizowanych na żwirowisku w Lizakach - powiedział nam Sebastian Mikiciuk z Dobrogoszczy. - Każda trasa była trudna, a dodatkowo, jak jedzie się na czas, należy bardzo uważać aby nie popełnić żadnego błędu.

W Lizakach zawodnicy mieli do pokonania trzy odcinki specjalne, rywalizowali także o miano króla gór i opon. Na koniec był odcinek przeprawowy z Lizaków do Garczyna.

- Cieszymy się z dobrej współpracy z klubem Kaszuby 4x4 Full Gaz - mówi Włodzimierz Roznerski, kierownik kościerskiego biura Fundacji Bezpieczni w Ruchu Drogowym. - Impreza mogła się podobać, kibice i sami zawodnicy byli zadowoleni. Dziękuję także wszystkim, którzy pomogli w jej organizacji.

Organizatorzy przeprowadzili także próbę zderzeniową, aranżując wypadek dwóch samochodów. Natychmiast po tym, pokaz swych umiejętności dali strażacy z Kościerzyny i Karsina oraz pogotowie ratunkowe. (mar)



Zlot cieszył się dużym zainteresowaniem.

Fot. Marcin Modrzejewski

Wyniki

■ Król gór

1. Cezary Meisner

■ Król opon

1. Sławomir Puzycki

■ Odcinki specjalne dla Kościerzyny

1. Sebastian Mikiciuk

2. Grzegorz Rumiński

3. Bartłomiej Strómski



Do startu przygotowuje się Sebastian Mikiciuk (samochód z lewej).

Fot. Marcin Modrzejewski

TYLKO DLA PRENUMERATORÓW

Klub Prenumeratora

bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26



Napisz, co o nas myślisz

Jako nasi wierni Czytelnicy na pewno zauważyliście zmiany w naszej gazecie. Każdego dnia otrzymujecie teraz większą porcję lokalnych wiadomości - informacji o sprawach, które Was otaczają, dotyczą waszych sąsiadów, znajomych, krewnych. Mimo tych zmian - graficznych jak i tekstowych, jedno nie zmienia się. W dalszym ciągu pozostajecie naszymi szczególnymi Czytelnikami i specjalnie dla Was w każdy piątek przygotowujemy Klub Prenumeratora - miejsce, gdzie możecie znaleźć specjalne konkursy, promocje i inne atrakcje. Ale chcemy być jeszcze bliżej was i dlatego zwracamy się do naszych Prenumeratorów z prośbą, abyście napisali do nas o tym, co Wam się podoba w ofercie dla Prenumeratorów, a co byście chcieli zmienić. Zaproponujcie nam też, czego od nas oczekujecie. Może uda nam się spełnić Wasze marzenia. Adres podajemy poniżej.

Szczęśliwe karty

Chcesz wyjechać na weekend do Wdzydz Kiszewskich? Odpowiedz na cztery pytania i prześlij nam odpowiedzi na kartce pocztowej do 8 dnia następnego miesiąca. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy nagrodę miesiąca - weekend dla dwóch osób w hotelu Niedźwiadek we Wdzydzach Kiszewskich. Dzisiejsze pytanie: Kto jest patronem myśliwych?



Weekend w Jastrzębiej Górze

Raz w miesiącu na weekend będzie mógł wyjechać do hotelu La Siesta nasz Prenumerator z rodziną, jeśli odpowie na cztery zadane przez nas w tym miesiącu pytania. Wśród osób, które nadesłały odpowiedzi, wybierzemy tę, która z osobą towarzyszącą i dzieckiem (do 5 lat) w pensjonacie w Jastrzębiej Górze skorzysta z dwóch noclegów, wyżywienia, siłowni, sauny, sali gimnastycznej oraz z solarium.

HOTEL LA SIESTA

Nasze dzisiejsze pytanie:
Kiedy skończyło się kalendarzowe lato? Na odpowiedzi czekamy do 7 listopada 2002 r.

Informacje o konkursach można uzyskać pod bezpłatnym nr. tel. 0 800 15 00 26. Nasz adres: Biuro Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, Targ Drzewny 9/11 Gdańsk, z dopiskiem „Szczęśliwe karty”, „Jastrzębia” lub „Opinie o prenumeracie”.

Warto zaprenumerować gazety

- masz bezpłatnie dostarczoną prasę do domu
- gwarantujemy stałą cenę - niższą niż w kiosku
- możesz otrzymać bezpłatną skrzynkę na prasę na czas prenumeraty
- masz 50 procent zniżki na ogłoszenia drobne
- otrzymujesz Kartę Klubu Prenumeratora, która uprawnia Cię do zniżek u naszych partnerów (w restauracjach, punktach usługowych)
- możesz brać udział w atrakcyjnych konkursach, które zarezerwowane są tylko dla naszych Prenumeratorów



REKLAMA

WYPOSAŻENIE DODATKOWE GRATIS

OPUSTY CENOWE
PROMOCJA TRWA
DO 31.10.2002 R.

MITSUBISHI
CARISMA



Autoryzowany Dealer MARGO sp. z o.o.
Gdańsk, ul. Nad Jarem 28, tel. 303-34-44
ul. Abrahama 1, tel. 552-38-33
Gdynia, ul. Morska 244, tel. 663-33-33



REKLAMA

POKRYCIA DACHOWE

"WYSOCCY"
MATERIAŁY BUDOWLANE

RÖBEN
RUPP-CERAMIKA
WIEKOR
BZF
CREATON
BRAAS
BALEXMETAL

Wszystko
czego potrzebujesz
do budowy domu.
Dokonyjemy
pomiarów dachu we
własnym zakresie
Dysponujemy
własną ekipą montażową



ul. Zakładowa 4
89-600 CHOJNICE
tel. 052/39-71-448
kom. 602 358 319

WŁASNY TRANSPORT I ROZŁADUNEK MECHANICZNY

Ogłaszaj się! PRZETARGI



zawsze we **wtorek**
i **czwartek**
w **Dzienniku**

Biura Reklamy:
Gdańsk, Targ Drzewny 9/11
tel. (0-58) 30-03-227
Gdynia, ul. Starowiejska 17/2
tel. (0-58) 66-06-524
Słupsk, ul. Filmowa 3e
tel. (0-59) 848-17-30

SAM SPRAWDŹ NASZE CENY!

**GŁOŚNIKI
MAGNAT**

**15%
TANIEJ!**

**TUBA
+ WZMACNIACZ**

899 zł

HAK + MONTAŻ

**15%
TANIEJ!**

PRZYCZEPY

**10%
TANIEJ!**

KOŁPAKI

od 6,99 zł

DYWANIKI GUMOWE
uniwersalne, komplet 4 szt.

od 17,99 zł

Oferta ważna do wyczerpania zapasów magazynowych. Wszystkie ceny zawierają VAT. Informujemy, że zdjęcia niektórych artykułów nie zawsze są pełnym odzwierciedleniem rzeczywistości. Oferta ważna do 10 października 2002 r.

Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowe
Tadeusz Moryń 83-300 Kartuzy, ul. Gdańska 28

OKNA I DRZWI
z PVC i ALU. tel/fax 684-03-82

e-mail: okna@agora.web.pl http://www.agora.web.pl

-10 lat gwarancji na profile
-bezpłatny transport, pomiar
-korzystne raty

-profesjonalny montaż
-zapewniamy fachową pomoc i doradztwo

Energooszczędne i estetyczne, łatwe w pielęgnacji
Długi okres użytkowania, odporne na warunki atmosferyczne
Twarde PVC, ekologiczne.

Punkty handlowe:
Sklep Firmowy - Żukowo, ul. Aleksandra Fredry 1, tel/fax: 685-97-08
"GODA" - Kościerzyna, ul. Mała Kolejowa 15/1, tel/fax 686-24-37, 0609-801-100

TRICAL CONFORT TRICAL 900
SIEGENIA TITAN SILBER

OKNO 1600x1500 już za 599 zł!!!

*Promocja do wyczerpania zapasów

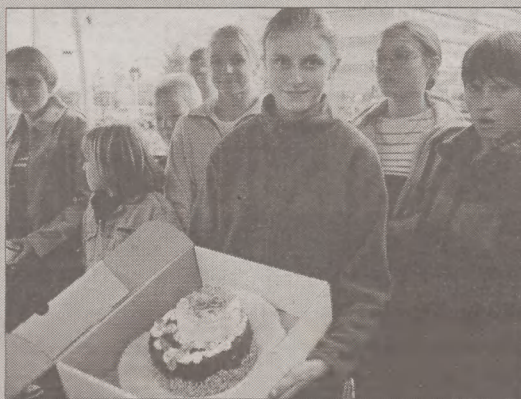
Norauto
Twoje Auto Centrum

Centrum NORAUTO GDAŃSK-KIELCINEK
przy Centrum Handlowym AUCHAN, ul. Szczecińska 9, tel. 769 47 00
OTWARTE: PON-SOB: 9.00-20.30, NIEDZ. 10.00-18.00

największy wybór
w najniższej cenie

NASZ KONKURS

Kolejny tort wylosowany



Alicja Maliszewska, szczęśliwa właścicielka tortu.

Fot. Joanna Surzyńska

KOŚCIERZYNA. W ostatnią sobotę odbyło się drugie losowanie nagrody w konkursie zorganizowanym przez piekarnię Kiedrowskich i „Dziennik Bałtycki”. Wystarczyło odpowiedzieć na pytanie umieszczone na specjalnym kuponie w „Gryfie Kościerskim”, następnie wyciąć go i dostarczyć do piekarni Kiedrowskich, do 28 września. W tym dniu, w siedzibie piekarni, odbyło się bardzo emocjonujące losowanie głównej nagrody, czyli pysznego tortu weekendowego oraz dwóch nagród pocieszenia - mniejszych, ale równie smacznych tortów. Do piekarni przybyły osoby zainteresowane losowaniem. Każdy chciał wygrać choćby mały torcik. Szczęśliwą zwyciężczynią okazała się jednak Alicja Maliszewska.

- Nie spodziewałam się wygranej, ale bardzo się cieszę - mówi Alicja Maliszewska. - Tort wręczę bratu, który dziś akurat obchodzi urodziny. Nagrody pocieszenia wylosowali: Adela Wencka i Zdzisław Lidzbarski.

- Jestem zadowolony z przebiegu losowania - mówi Bartłomiej Kiedrowski, kierownik piekarni i cukierni. - Otrzymaliśmy dużo kuponów, konkurs wzbudził zainteresowanie mieszkańców. Wszyscy, którzy chcieliby wygrać, mają jeszcze szansę. Dla czytelników „Dziennika” piekarnia przygotowała kolejny konkurs, w którym można wygrać pyszną nagrodę. Wystarczy, tak jak poprzednio, odpowiedzieć na pytanie konkursowe i przyjąć z kuponem do piekarni Kiedrowskich. Losowanie kolejnych nagród już jutro!

(sura)

Do wygrania smaczna nagroda

Piekarnia państwa Kiedrowskich w Kościerzynie, mieszcząca się przy ul. Marii Konopnickiej, funduje naszym Czytelnikom tort. Wystarczy tylko odpowiedzieć na pytanie zawarte w poniższym kuponie. Wycięty kupon należy dostarczyć do najbliższej soboty, 5 października, najpóźniej do godz. 14, do piekarni. O tej godzinie w drodze losowania wyłoniony zostanie zwycięzca konkursu. Losowanie odbędzie się w siedzibie piekarni. Życzymy smacznego.

Lubań, gmina Nowa Karczma. Powiatowe dożynki

Dziękowali za plony

W uroczystościach dożynkowych powiatu kościerskiego uczestniczył m. in. wicepremier Jarosław Kalinowski.

- Symbolem dożynek jest chleb, który jest owocem pracy rolników - mówił Zbigniew Stencel, starosta kościerski. - Współczesny świat zmienia się w szybkim tempie a polskie rolnictwo staje przed wyzwaniami rzuconymi przez globalizację i integrację z UE.

Tradycyjnie z okazji powiatowego święta plonów rozstrzygnięto konkurs na najlepszy wieniec dożynkowy oraz zaprzęg. W pierwszej konkurencji wygrał wieniec powiatu wykonany przez Irenę Leterską, natomiast drugim przypadkiem zwyciężyli Urszula i Paweł Sulewscy z Kościerzyny.

- Tegoroczne dożynki, które były organizowane przez powiat i ODR w Lubaniu, miały zupełnie inny charakter, aniżeli dotych-



Jedną z bryczek jeździli wójt gminy Nowa Karczma, Alojzy Szoska, wicepremier Jarosław Kalinowski oraz starosta kościerski, Zbigniew Stencel

Fot. Maciej Waler

Najładniejsze wieńce dożynkowe

1. Wieniec powiatu kościerskiego
2. Wieniec gminy Liniewo
3. Wieniec gminy Dziemiany

Wyróżnienia:

- Wieniec gminy Nowa Karczma
- Wieniec miasta Kościerzyna

czasowe - stwierdza Alojzy Szoska, wójt gminy Nowa Karczma. - Zrobili duże wrażenie na gościach, którzy zauważyli duży rozmach całej imprezy.

(wm)

REKLAMA

„Zdrojewscy” wibroprasowane elementy betonowe

KOSTKA BRUKOWA

PUSTAKI ALFA - BLOCZKI BETONOWE - NADPROŻA
PŁYTY YUMBO - AŻURY

SKŁAD

MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH

- CEMENT, WAPNO, STAL, GAZOBETON, CEGŁA

POROTHERM itp.

Stężyca, tel. 684-34-34
ul. Rzemieślnicza

Porotherm,
Gazobeton
PONIŻEJ CEN
PRODUCENTA

10143987/E990

THE **NEW** SCHOOL OF ENGLISH

Kursy języka angielskiego

- *doświadczeni lektorzy brytyjscy i polscy
- *kursy ogólne dla dzieci, młodzieży i dorosłych
- *wszystkie poziomy zaawansowania
- *kursy egzaminacyjne na FCE, CAE

Kościerzyna, ul. Gdańska 4/1
tel. (058) 686-84-01

100% naszych uczniów zdało egzamin FCE i CAE w czerwcu 2002!!!

ZAPISY JUŻ TRWAJĄ.

Biuro otwarte od poniedziałku do piątku
w godz. 13.00-18.00

Filia: Kartusy, ul. Bielińskiego 2/4, tel. (058) 681-06-03

10150541/B/972

Kupon konkursowy

Dziennik
Bałtycki

Tort z Dziennikiem

Pytanie nr 3: Po raz który
odbędzie się losowanie tortu?

Odpowiedź:

imię i nazwisko:

adres:

Proszę wypełniać czytelnie, drukowanymi literami!

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych
przez organizatora konkursu na cele z nim związane.

podpis

Ogłaszaj się!

WOKÓŁ DOMU



zawsze
we wtorek
w Dzienniku

POSIADASZ MINIMUM ŚREDNIE
WYKSZTAŁCENIE, PRAWO JAZDY
KAT. B, TO MASZ OKAZJĘ PODJĄĆ
PRACĘ W BRANŻY KOSMETYCZNEJ
W CHARAKTERZE

**PRZEDSTAWICIELA
HANDLOWEGO.**

PISEMNE OFERTY ZE ZDJĘCIEM I CV
PROSIMY PRZESYŁAĆ POD ADRESEM:
„KRUEGER FMH”
ul. BOTANICZNA 10
83-316 GOŁUBIE

10152464/A/905



PRODUKCJA
SPRZEDAŻ
MONTAŻ

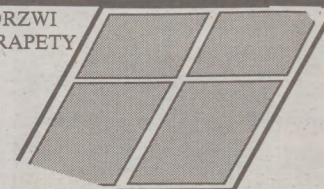
W STANDARDZIE:
PROFIL - ALUPLAST (NIEMCY)
OKUCIA - WINKHAUS (NIEMCY)
SZYBY - THERMO K-1.1
NAROŻNIKI ANTYWŁAMANIOWE

SUPERPROMOCJA

OKNO 1,5 X 1,5 (UR) -

BALKON 0,9 x 2,1 (R) -

DRZWI
PARAPETY



470 zł brutto z VAT

429 zł brutto z VAT

ZAKŁAD PRODUKCYJNY I SALON SPRZEDAŻY

MISZEWKO 18 B k. Chwaszczyna, tel. 684-89-01

SALON FIRMOWY: GDYNIA, ul. CHYŁOŃSKA 91, 623-02-61

GDYNIA, PL. GÓRNOŚLĄSKI 17, 664-77-05

KUPON
RABATOWY

5%

10143987/E990

KONKURS

Zabawa
z mapą

Zachęcamy Czytelników do udziału w konkursie związanym ze zdjęciem lotniczym Kościerzyny. Przed tygodniem Czytelnicy dostali do rąk taką nie- zwykłą mapę. Dzisiaj chcemy, aby każdy obejrzał ją jeszcze raz. Na zadane dzisiaj pytania odpowiadzi znajdzie się korzystając z tej publikacji. Naszymi partnerami w zabawie są: Hotel Janta w Dziemianach, Spółdzielnia Mieszkaniowa Wspólny Dom w Kościerzynie i Kościerskie Towarzystwo Budownictwa Społecznego. W przyszłym tygodniu podamy ostatnie pytania konkursowe, a za dwa tygodnie wyłonimy zwycięzców, którzy otrzymają nagrody od partnerów konkursu i „Dziennika Bałtyckiego”. Pytania z każdego tygodnia można przysłać oddzielnie lub razem, liczba prawidłowych odpowiedzi zwiększa szanse wygrania nagrody. Przy wyłanianiu zwycięzców będą brane pod uwagę pojedyncze odpowiedzi. Nagrodzeni laureaci zostaną przedstawieni w kolejnych wydaniach „Gryfa Kościerskiego”.
(jard)

Pytania

1. Przy jakiej ulicy znajdują się zamieszczone na zdjęciu w mapie bloki Kościerskiego Towarzystwa Budownictwa Społecznego (trzeba podać co najmniej dwie ulice)?
2. Jak nazywają się właściciele hotelu Janta?
3. Przy której ulicy znajduje się najwięcej bloków administrowanych przez Spółdzielnię Mieszkaniową Wspólny Dom w Kościerzynie?

JUBILEUSZ

25 lat razem



Fot. archiwum rodzinne

Wszystkiego najlepszego, uśmiechu szczerego, humoru wspaniałego, radości oraz pielegnowania dotychczasowej wielkiej i miłości. Dużo zdrowia, szczęścia, pomyślności oraz wielu lat wspólnego życia, tego wszystkiego Barbarze i Ryszardowi Włażłakom z Wielkiego Klincza życząc z okazji 25-lecia ślubu: Katarzyna, Marcin, rodzice oraz chrześniaczka Lucyna.

Jan Zaborowski laureatem

Czytelnicy
rozliczyli radnychRADNI
DO
TABLICY

Z grona 151 radnych gminnych i miejskich powiatu kościerskiego największej głosów w naszym plebiscycie otrzymał Jan Zaborowski z gm. Kościerzyna, który tym samym został uhonorowany przez Czytelników tytułem Najlepszego Radnego Powiatu. Do naszej redakcji napłynęło ponad pół tysiąca kuponów. Czytelnicy głosowali także za pośrednictwem SMS-ów. Obok publikujemy dwudziestkę radnych z całego powiatu, którzy Państwa zdaniem, spisali się najlepiej.

W plebiscycie „Radni do tablicy” przez pięć tygodni staraliśmy się przedstawić plusy i minusy działalności sześciu lokalnych samorządów w naszym powiecie. Sa-

morządy powiatu kościerskiego zaprezentowaliśmy w porządku alfabetycznym. Czytelnicy zapoznali się z charakterystykami radnych oraz osiągnięciami i minusami Rady Gminy Dziemiany, Rady Gminy Karsin, Rady Gminy Kościerzyna, Rady Miasta Kościerzyna, Rady Gminy Liniewo, Rady Gminy Lipusz, Rady Gminy Nowa Karczmia i Rady Gminy Stara Kiszewa.

Plebiscyt miał na celu zachęcenie Czytelników do rozliczenia radnych mającej kadencji samorządu gminnego i miejskiego i wzięcia udziału w głosowaniu na Najlepszego Radnego Powiatu. To od głosów naszych Czytelników zależało, które osoby poprzez swoją pracę w samorządzie, aktywność

i kreatywność znacząco wpłynęły na wizerunek miasta lub gminy. Chodziło o radnego kompetentnego i prawego, który swój mandat traktował jak misję. To swego rodzaju absolutorium dla kończących 4-letnią kadencję radnych.

Konkurs miał wspierać samorządność i wyłonić radnych, którzy godnie reprezentowali swoich mieszkańców. Ich działania, inicjatywy często nie są widoczne, a grzechy zapomniane. Mamy nadzieję, że plebiscyt wpłynął mobilizująco na postawę obecnych i przyszłych radnych.

(jard)

Za tydzień więcej informacji na temat plebiscytu i jego zwycięzców.

Liniewo. To już dwie dekady

Mieszkańcy zyskali
na samodzielności gminy

Oddanie do użytku przepompowni ścieków w Głodowie to jedno z najważniejszych inwestycji wykonanych w gminie Liniewo w tym roku.

Fot. Marcin Modrzejewski

Najbliższą sobotę, 5 października, zaplanowano uroczystą akademię z okazji 20-lecia reaktywowania gminy Liniewo. Wśród zaproszonych gości znaleźli się wszyscy sołtysi i radni z okresu 20 lat istnienia gminy, byli pracownicy Urzędu Gminy Liniewo, władze województwa pomorskiego i powiatu kościerskiego, firmy i osoby współpracujące z gminą oraz sponsorzy, którzy przyczynili się do rozwoju tego samorządu. Na uroczysto-

ściach obecna będzie także 50-osobowa delegacja z zaprzyjaźnionej niemieckiej gminy Ebsdorfergrund.

Do 1976 roku gmina Liniewo była samodzielną jednostką administracyjną, jednak w tym roku roku połączono ją z gminą Nowa Karczmia. Powstała jedna gmina, Nowa Karczmia-Liniewo. Większość mieszkańców nie wspomina tego okresu najlepiej. Spór o usamodzielnienie Liniewa trwał prawie dwa lata. Ostatecznie rozporządzeniem ministra administracji po-

dział miał nastąpić w styczniu 1982 roku. Stan wojenny przesunął jednak ten termin.

Gmina Liniewo reaktywowana została 1 października 1982 roku. Pierwszym przewodniczącym Gminnej Rady Narodowej został Edward Milczewski, natomiast naczelnikiem gminy - Jan Mądry. Dzisiaj wójtem gminy jest Jacek Kmiecik, a przewodniczącym Rady Gminy Andrzej Skórski. Gmina ma rolniczy charakter.

(mar)

Ranking

1. Jan Zaborowski (gm. Kościerzyna)	598*
2. Alojzy Szoska (gm. Nowa Karczmia)	169
3. Jacek Kmiecik (gm. Liniewo)	123
4. Roman Wiecki (gm. Nowa Karczmia)	109
5. Józef Kaszubowski (gm. Stara Kiszewa)	79
6. Dariusz Męczykowski (gm. Nowa Karczmia)	69
7. Janusz Niewiarowski (Lipusz)	68
8. Józef Dąbrowski (gm. Kościerzyna)	65
9. Henryk Ramczykowski (gm. Kościerzyna)	50
10. Zbigniew Barton (gm. Kościerzyna)	45
11. Józef Modrzejewski (gm. Karsin)	40
12. Wiesław Szarmach (gm. Liniewo)	32
13. Grzegorz Cyrzan (gm. Kościerzyna)	26
14. Ludwik Szparkowski (gm. Liniewo)	24
15. Stefan Burek (gm. Liniewo)	22
16. Paweł Brzeski (Kościerzyna)	14
Stanisław Kaszubowski (gm. Dziemiany)	14
17. Tadeusz Borkowski (gm. Liniewo)	11
18. Andrzej Szultka (gm. Kościerzyna)	10
19. Antoni Borzyszkowski (gm. Nowa Karczmia)	10
Zdzisław Czucha (Kościerzyna)	10
Wacław Potrykus (gm. Kościerzyna)	10
20. Stefan Czapiewski (gm. Stara Kiszewa)	7
Mirosław Ebertowski (gm. Lipusz)	7
Ryszard Krzyżniński (gm. Nowa Karczmia)	7
Marceli Labon (gm. Karsin)	7
Marcin Podpora (gm. Dziemiany)	7
Stanisław Ugowski (gm. Nowa Karczmia)	7
Henryk Żołnowski (gm. Kościerzyna)	7

* Liczba głosów z dnia 1 października 2002 r.

Nagrodzeni Czytelnicy

Lucyna Borzyszkowska z Lipusza
Edmund Szczepański z Grabowa
Andrzej Juński z Kościerzyny
Gratulujemy! Nagrody wyślemy pocztą.

REKLAMA



Kościerskie Towarzystwo
Budownictwa Społecznego
Spółka z o.o. w Kościerzynie
ul. 8 Marca 41, tel. 686-32-13,

ogłasza przetarg nieograniczony

na wykonanie drobnych robót
remontowo-budowlanych

1. Termin świadczenia usług: 31.12.2003 r.
2. Wymagane wniesienie wadium w kwocie 800 zł.
3. W przetargu mogą brać udział oferenci spełniający art. 22, ust. 2 ustawy z dn. 10.06.1994 r. „o zamówieniach publicznych” (Dz. U. Nr 119, poz. 773, tekst jednolity z późniejszymi zmianami).
4. Postępowanie prowadzone będzie z zastosowaniem obowiązkowych preferencji krajowych.
5. Postępowanie nie zostało poprzedzone wstępną kwalifikacją.
6. „Specyfikację istotnych warunków zamówienia” można uzyskać u Zamawiającego od poniedziałku do piątku w godz. 8.00-15.00, za opłatą 50,00 zł. Osobą upoważnioną do kontaktów z oferentami jest p. R. Weiher.
7. Kryteria oceny:
cena - 100%
8. Ofertę w zamkniętej kopercie z dopiskiem „Przetarg na roboty remontowo-budowlane” należy składać w sekretariacie Zamawiającego do dnia 14.10.2002 r. do godz. 13.00.
9. Publiczne otwarcie ofert nastąpi 14.10.2002 r. do godz. 13.15.

DYREKTOR
mgr inż. KRZYSZTOF KNUT
10152746/A/890

PRZETARG

WYPOSAŻENIE DODATKOWE

GRATIS

OPUSTY CENOWE
PROMOCJA TRWA
DO 31.10.2002 R.

MITSUBISHI
CARISMA

Autoryzowany Dealer MARGO sp. z o.o.
Gdańsk, ul. Nad Jarem 28, tel. 303-34-44
ul. Abrahama 1, tel. 552-38-33
Gdynia, ul. Morska 244, tel. 663-33-33



10151655/A/24

SERCA DWA

■ Ani młoda ani bogata, z urodą stosowną do wieku, 64/160, samotna wdowa, bez żadnych zobowiązań, o dużej kulturze osobistej, uczciwa, gospodarna, niekonfliktowa, o dobrym sercu. Wyksz. średnie. Poznam pana z Trójmiasta, z mieszkaniem, dla którego status materialny nie jest jedynym kryterium wartości człowieka. Interesuje mnie tylko stały związek. Nie odpowiadam na telefony.
sygn. 1934

■ Kawaler, 39/175/75, przystojny brunet. Poznam panią o atrakcyjnym wyglądzie i figurze, do 40 lat, wyksz. wyższe. Pani zamieszka ze mną. Cel matrymonialny.
sygn. 1935

■ Młody, przystojny, wysportowany mężczyzna. Brunet o ciemnych oczach i ciemnej karnacji. Pozna ładną, zgrabną pannę w wieku 17-26 lat, w celu spędzenia niezapomnianych, namiętnych wspólnych chwil.
sygn. 1936

■ Niezależny, bez zobowiązań, w ostatniej fazie wieku średniego, rzekomo atrakcyjny, o dużej skali zainteresowań, pogodny, obiektywny, bez problemów egzystencjalnych, wolny, uczciwy, bez szkodliwych nałogów - pozna panią bezdzietną, niepalącą. Odpowiem na każdy list z Trójmiasta.
sygn. 1937

■ Panna, lat 25, niebrzydka, bardzo samotna i nieśmiała, 166 cm, szczupła, włosy półdługie ciemnoblonde, na rencie, po szkole specjalnej, bez nałogów, katolicka pozna pana o dobrym sercu, opiekuńczego, bez nałogów, z mieszkaniem, pan może być na rencie. Żabka.
sygn. 1938

■ Mam 26 lat. Jestem zodiakalnym Baranem, wyksz. średnie. Bardzo chciałbym poznać panią w wieku 23-30 lat. Pani może mieć dziecko. Na listy ze zdjęciem odpiszę w pierwszej kolejności.
sygn. 1939

■ Krzysztof, mam 38 lat, z zawodu technik budowlany. Jestem zodiakalnym Bykiem. Moje zainteresowania to sport, dobra książka, film. Czuję się bardzo samotny i chciałbym poznać panią w wieku 35-45 lat, pani może mieć dzieci. Mam własne mieszkanie i samochód.
sygn. 1940

■ Jestem wdową, 44-letnią blondynką, dość ładną, 166/61, dwie córki w wieku 21 i 16 lat. Mieszkam na wsi, mam swój domek, jestem niezależna finansowo. Pragnę poznać pana do 55 lat, niezależnego. Lubię spacerować i dobrą muzykę. Panowie z ZK wykluczeni.
sygn. 1941

■ Samotny, 52/174/90, przystojny, spokojny, z mieszkaniem, niezależny finansowo, domator. Poznam panią o miłej aparycji, wyłącznie samotną, chętnie mieszkającą na wsi lub w budowaniu. Na wszystkie listy odpowiem.
sygn. 1942

■ Pani na wcześniejszej emeryturze, o miłej aparycji (58/170/78), uczciwa, gospodarna, pracowita, bardzo samotna, pragnie poznać pana powyżej 175 cm, niepalącego, nietętego, dbającego o siebie. Pan może być zmotoryzowany i z mieszkaniem. Posiadam małe mieszkanko. Nie szukam przygód, lecz towarzysza na dobre i złe.
sygn. 1943

■ Ania, blondynka, bez zobowiązań, 32/174. Nie lubię zastoju i samotności. Poznam osoby, które czują podobnie, szukają kogoś dla wspólnego zjedzenia pizzy i pogadania.
sygn. 1944

■ Wolna, po 70, niezależna, z mieszkaniem, opiekuńcza, z poczuciem humoru, pozna pana od 73 lat wzwyż. Człowieka kulturalnego, opiekuńczego, niepalącego. Powiedzmy samotności „nie”. Telefon mile widziany.
sygn. 1945

■ Wdowa, 60 lat, niezależna, pracująca, wzrost i wyksz. średnie, podobno zgrabna, sylwetka młodzieńcza, zdrowa, miła, opiekuńcza, do tańca i do różańca, pozna wdowca, 65-letka, 175 cm, miłego, szpakowatego, w miarę przystojnego, na dobre i złe, któremu dokucza samotność. Blondynka z Pomorskiego.
sygn. 1946

Jeśli jesteś samotny

■ Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji, skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym niżej kuponem. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie oraz kserokopię dowodu osobistego - str. 2 i 3). Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas. Nasz adres: **Serca dwa „Dziennik Bałtycki”, Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk.**

Więcej anonсів w jutrzejszym,
sobotnim wydaniu gazety.

KUPON



KINO

Tytuł	Prod./Wiek	Godzina	Cena
GDAŃSK			
Neptun ul. Długa 57 tel. 301-82-56	Pianista 11.09.01 Głośniej od bomb Wieczny student Raport mniejszości	Francja/Pol. (15) USA (15) Polska (15) USA (15) USA (15)	9.15, 18 12 14.30 16.15 20.40
Kameralne ul. Długa 57 tel. 301-53-31	Pinero Anioł w Krakowie Głośniej od bomb Księżniczka i wojownik	USA (15) Polska (15) Polska (15) Niemcy (15)	15.15 17 18.45 20.30
Helikon ul. Długa 57 tel. 301-53-31	Ziemia niczyja Głośniej od bomb Księżniczka i wojownik Anioł w Krakowie	Boś./Herc.(15) Polska (15) Niemcy (15) Polska (15)	15 16.50 18.30 20.45
Bajka ul. Jaskowa Dolina 14, tel. 341-22-94	Stuart Malutki 2 Włoski dla początkujących Piękny umysł Pianista	USA (b.o.) Dania (15) USA (15) Francja/Pol. (15)	14.15 15.45 18 20.15
Żak ul. Grunwaldzka 195/197 tel. 345-15-90	Schylek lata Jackie Brown Moulin Rouge		17 19 21.40
GDYNIA			
Warszawa ul. Świętojańska 35 tel. 620-42-65	Za drzwiami sypialni Nigdy więcej Raport mniejszości	USA (15) USA (15) USA (15)	16 18.25 20.35
SOPOT			
Bałtyk ul. Bohaterów Monte Cassino 30 tel. 551-18-56	Pianista Wieczny student Ziemia niczyja	Francja/Pol. (15) USA (15) Boś./Herc.(15)	15.30 18.30 20.15
Polonia ul. Boh. Monte Cassino 55/57 tel. 551-05-34	Nigdy więcej Raport mniejszości Za drzwiami sypialni	USA (15) USA (15) USA (15)	15.15 17.30 20.15

KINO

Tytuł	Prod./Wiek	Godzina	Cena
TCZEW			
Wisła ul. Dąbrowskiego 11	Stuart Malutki 2 Raport mniejszości	USA (b.o.) USA (15)	15.45 17.15, 19.50
STAROGARD GD.			
Sokół al. Jana Pawła II 1 tel. 562-21-03	Pianista	Polska (15)	17, 19.45 pt.-niedz.12 zł n. 10 zł u 14.15 sob., niedz.
KOŚCIERZYNA			
Promyk ul. 3 maja 9a tel. 686-31-97	Włamanie na śniadanie Był sobie chłopiec	USA (15) USA (15)	17 pt. 19 pt., niedz.
KARTUZY			
Minimax ul. majkowskiego 3 tel. 681-32-08	Lilo i Stich Asterix i Obelix Misja Kleopatra Cześć Tereska Austin Powers i złoty członek	USA (b.o.) - Francja (b.o.) Polska (15) USA (15)	15.30 17 18.45 20.15
KWIDZYN			
Kino	Pianista	Polska (15)	17, 20 12 zł

ZEMSTA OD DZISIAJ W KINACH

Znacie? No to posłuchajcie! Cześćnik Raptusiewicz drze koty z Regentem Milczkiem o mur graniczny. Krąży też wokół Podstoliny, bo zdaje mu się, że piękna wdowa ma majątek. Klara chce Wacława za męża, a Papkin umizguje się do Klary. Czy zamczysko nie rozpadnie się przy takiej awanturze? Siła filmu Wajdy tkwi nie tylko w wierności wobec komedii hr. Fredry, lecz także w aktorskich popisach całego zespołu.



(ht)

„Zemsta” według komedii Aleksandra Fredry, w reżyserii Andrzeja Wajdy. Wyst.: Jasnusz Gajos, Andrzej Seweryn, Roman Polański, Katarzyna Figura, Agata Buzek i Rafał Królikowski. Polska, 2002.

SUPERKINO KREWETKA

Superkino Krewetka, Gdańsk ul. Karmelicka 1, www.superkino.info		
Tytuł	Produkcja / wiek	Godzina
Zemsta	Polska (12)	8.30, 9.30, 11, 12, 13.30, 14.30, 16, 17, 18.30 19.30, 21, 22
Tożsamość Bourne'a	USA (15)	14.40, 17.15, 19.45, 22.15 pt. 12.15, 14.45, 17.15, 19.45, 22.15 sob. 11.15, 13.45, 16.15, 18.45, 21.15 niedz.
Nigdy więcej	USA (15)	15.30, 20, 22.30 pt., sob. 14.30, 19, 21.30 niedz.
Gwiazdor Raport mniejszości	Polska (15) USA (15)	21.45 pt.-niedz., 15.45 pt. 11.30, 16, 19, 22.15 pt. 10, 13, 16, 19, 22.15 sob. 9, 12, 15, 18, 21 niedz.
Niebo Pianista	USA (15) Francja/Pol. (15)	17.45, 19.45 pt.-niedz., 15.30 pt. 9, 12.30, 17.30, 20.30 pt. 9.45, 12.45, 15.45, 18.45, 21.45 sob. 11, 14, 17.30, 20.30 niedz.
Stuart Malutki 2	USA (b.o.)	10, 11.45, 13.30 pt. 9.45, 11.30, 13.15 sob., 10.15, 12, 13.45 niedz. 22.30 sob.
Śmiertelna wyliczanka Bad Company E=mc²	USA (15) USA (15) Polska (15)	17.30 pt., 14 sob. 15.30, 20.30, 22.30 pt. 16.30, 18.30, 20.30 sob., 15.30, 20.45 niedz.
Śnieżne psy Asterix i Obelix - Misja Kleopatra	USA (b.o.) dubbing Francja (b.o.) dubbing	12.45 pt., 10.30, 12.30 sob., niedz. 11.45 sob., 11.30 niedz.
Epoka lodowcowa Dzień świra	USA (b.o.) Polska (15)	10 pt., sob., 9.45 niedz. 18 pt., sob., 14.45 sob., niedz., 17 niedz.
■ normalny do godz. 17 pon.-czw. - 15 zł do godz. 17 sob.-niedz. - 16 zł ■ normalny po godz. 17 pon.-czw. - 16 zł		
po godz. 17 pt.-niedz.- 17 zł ■ ulgowe - 10 zł ■ studenckie - 14 zł ■ grupowe - 10 zł ■ wtorki - 10 zł		

MULTIKINO

Multikino sp. z o.o. al. Zwycięstwa 14 (10 sal kinowych) tel. 340-30-99, www.multikino.pl		
Tytuł	Produkcja / wiek	Godzina
Zemsta	Polska (12)	9, 10, 11.30, 12.30, 14, 15, 16.30, 17.30, 19, 20 21.30, 22.30
xXx Anioł w Krakowie Asterix i Obelix - Misja Kleopatra	USA (15) Polska (15) Francja (b.o.)	20.45 sob., 21.15 niedz. 15.40 pt. sob., 12.15 niedz. 10.30, 13 pt., 9.40 sob., 16 niedz.
E=mc² Gwiazdor Haker Niebo Nigdy więcej Pianista	Polska (15) Polska (15) Polska (15) USA (15) USA (15) Francja/Pol. (15)	18.15, 20.45 pt., niedz. 18.15 sob., 22.45 pt., sob. 16.15 pt., sob., 16 niedz. 13.15, 21.15 pt., sob., 15.20, 20.30 niedz. 16 pt., sob., 13.15, 17.45 niedz. 15.20, 18.30, 23.15 pt., sob., 15.35, 18.30 niedz. 9.45, 15.45, 18.45, 21.45 pt.-niedz. 12.45 sob., niedz.
Raport mniejszości	USA (15)	9.15, 12.15, 18, 21 pt., sob. 9.15, 14.30, 18, 21 niedz.
Scooby Doo Tożsamość Bourne'a	USA (12) USA (15)	10.30 niedz. 10.15 pt., 13.05, 18.05, 20.40, 23.30 pt., sob. 13.05, 18.20, 21.05 niedz.
Epoka lodowcowa Lilo i Stich Potwory i spółka Stuart Malutki 2	USA (b.o.) USA (b.o.) USA (b.o.) USA (b.o.)	10.15 niedz. 10.45 sob., niedz. 13 niedz. 9.30, 11.45, 13.45
■ Tanie wtorki - 10 zł ■ normalny 14 zł ■ bilety week. do godz. 17 - 14 zł ■ bilety week. po godz. 17 - 17 zł ■ dziecięcy - 10 zł ■ szkolny pon.-czw. - 12 zł		
■ poranki sob., niedz. - 8 zł ■ studencki pn.-czw. - 12 zł ■ grupowe - 10-14 zł Ceny biletów nie obejmują filmów: „Zemsta”, „Nigdy więcej”, „Scooby Doo”, „Stuart Malutki 2”.		

SILVER SCREEN

Centrum Rozrywki Gemini, Gdynia, ul. Waszyngtona, tel. 628-18-00, www.silverscreen.com.pl		
Tytuł	Produkcja / wiek	Godzina
Zemsta	Polska (12)	8.30, 9.45, 11, 12.15, 13.15, 14.30, 15.30, 16.45 17.45, 19, 20, 21.15, 22.10 pt.-niedz., 23.30 sob.
Wieczny student	USA (15)	15.45, 18, 20.15 pt., 15.20, 19.40, 21.50 sob. 15.20, 19.30 niedz.
Tożsamość Bourne'a Raport mniejszości Gwiazdor	USA (15) USA (15) Polska (15)	14.45, 17.15, 19.45, 22.20 10, 13, 16, 19.15, 22.15 13.45, 17.30 pt., 10.50, 13.10 sob., niedz. 15.15 niedz.
Nigdy więcej	USA (15)	14.40, 19.20, 21.50 pt., 13.20, 15.45, 21.50 sob. 13.15, 21.50 niedz.
Znamię Niebo Pianista Haker E=mc² Stuart Malutki 2	USA (15) USA (15) Fr./Pol. (15) Polska (15) Polska (15) USA (b.o.)	21.45 19.30 pt., 17.25 sob., niedz. 9.30, 12.30, 15.30, 18.30, 21.30 12.45 pt.-niedz., 10.45 sob., niedz., 19.30 niedz. 13.30, 22.30 pt., 15.15, 19.30 sob., 21.50 niedz. 10.15, 12, 15.40, 17.20 pt. 9.50, 11.45, 13.30, 17.20 sob., niedz.
Epoka lodowcowa	USA (b.o.)	12.40 pt., 9.40, 11.30 sob., niedz.
■ do godz. 12 pon.-czw. - 14 zł ■ w godz. 12-17 pon.-czw. - 16 zł ■ po godz. 17 pon.-czw. - 18 zł ■ do godz. 12 piątek - 16 zł ■ po godz. 12 piątek - 19 zł		
■ sob., niedz. - 19 zł ■ ulgowe - 12 zł ■ studenckie - 14 zł ■ grupowe (inf. u kierownika kina)		

TEATR	Tytuł	Godzina	Cena	Gdzie
Gdańsk	Podróże Gulliwera	10 pt. 12 sob., niedz.	10 zł	teatr Miniatura ul. Grunwaldzka 16 341-94-83
Gdańsk	Carmen Ernani Korsarz	18 pt. 19 sob. 19 niedz.	25-40 zł 20-35 zł 20-35 zł	Państwowa Opera Bałtycka al. Zwycięstwa 15 763-49-06
Gdynia	Chicago	19 sob., niedz.	48-60 zł	Teatr Muzyczny pl. Grunwaldzki 1 620-95-21

A KLASA

Grupa 1

■ Handel Puck - MKS Władysławowo 1:0
Bramka: Podlaszewski
★ Iskra Szemud - Orkan Gdynia 1:1
Bramka dla Iskry: Grubba D.
■ Korona Żelistrzewo - Sokół Kosakowo 7:1
Bramki dla Korony: Kreft 3, Piątek 2, Pałuba 2
■ Arka II Gdynia - KS Jastarnia 7:1
Bramka dla Jastarni: Rygułski
■ Orkan II Rumia - Relaks Mechowo 4:3
Bramki dla Relaksu: Pipka A. 2, Groenwald K.

1. Arka II	6	13	24:7
2. Orkan II	6	12	12:11
3. Celtic	5	12	9:8
4. Handel	5	10	7:7
5. Iskra	5	8	10:9
6. Orkan	5	8	6:5
7. Korona	6	7	11:9
8. Jastarnia	6	5	6:13
9. Relaks	6	4	14:14
10. Sokół	5	3	6:15
11. Władysławowo	5	3	4:11



Piłkarze Sokola Kosakowo (w ciemnych strojach) ponieśli trzecią porażkę z rzędu. Fot. Janusz Nowicki

Grupa 2

■ Dragon Bojano - GKS Kowale 1:4
Bramka dla Bojana: Kotowski (jan)

Grupa 3

■ Victoria Kaliska - Agra Ostrowite 2:0
■ Słupia Sulęcyno - Atlas Goręczyno 2:1
Bramki: Dariusz Kozanecki, Andrzej Kreft - Leszek Renowski
■ Sokół Zblewo - Gwiazda Karsin 4:1
Bramka dla Gwiazdy: Seweryn Gierszewski
■ Santana Wielki Kłacz - Pomorzanka Skórcz 0:2
■ Wda Czarna Woda - Kasztelania Garczyn 1:0
■ Chojniczanka II - Tęcza Brusy 3:2
Bramki: Marek Pasiński 2, Przemysław Lorbiecki - Jarosław Wojciechowski, Tomasz Ostrowski
Mecz Tęcza Brusy - Agra Ostrowite zweryfikowany został jako walkower dla Tęczy.

1. Sokół	6	13	16:8
2. Pomorzanka	6	12	12:6
3. Tęcza	6	11	17:7
4. Santana	6	8	16:13
5. Victoria	6	11	10:6
6. Wda	6	11	8:9
7. Kasztelania	6	8	11:12
8. Chojniczanka II	6	7	8:10
9. Agra	6	7	6:9
10. Słupia	6	5	5:14
11. Atlas	6	4	10:16
12. Gwiazda	6	2	5:14

(Mroz)

NASTĘPNE MECZE

Grupa 1

Relaks - Handel (n. 13), Jastarnia - Orkan II (n. 14), Sokół - Arka II (n. 11), Orleń II - Korona (n. 16), Orkan - Celtic (s. 15), Władysławowo - Iskra (s. 15).

Grupa 2

Żukowo II - Czarni II Pruszcz (n. 14.15), Champion Gdańsk - Dragon (s. 15.30).

Grupa 3

Tęcza - Victoria (n. 11), Kasztelania - Chojniczanka II (n. 14), Pomorzanka - Wda (n. 15), Gwiazda - Santana (n. 13), Atlas - Sokół (n. 14), Agra - Słupia (s. 15). (Mroz)

Chojniczanka II - Tęcza Brusy 3:2 (2:0)

Udany zakup



Chojniczanka II (jasne stroje) wygrała z Tęczą.

Fot. Tomasz Mrozek

Chojniczanka II - Tęcza 3:2 (2:0)

1: 0 Marek Pasiński (20), 2: 0 Pasiński (38), 3: 0 Przemysław Lorbiecki (65), 3: 1 Jarosław Wojciechowski (71), 3: 2 Tomasz Ostrowski (82-wolny).

■ Chojniczanka II: Burglin (70 Borzyszkowski) - Adamski, Dąrkowski, Stółp, Jęska - Czapiewski (65 Zieliński), R. Pasiński, Lorbiecki, Kłoskowski - Laska, M. Pasiński.

■ Tęcza: Cysewski - Gierszewski, Kubiszewski, Posieczek, Stoltmann (30 Gańczka) - Duraj, Wojciechowski, S. Kiedrowicz (46 Krefft), Marcinek - L. Kiedrowicz (85 Markut), Ostrowski.

niej. Gdy w 65 min. Przemysław Lorbiecki zdobył trzeciego gola dla miejscowych wydawało się, że wygrana Chojniczanki będzie bardzo pewna. Ale w piłkę gra się do końca meczu. W 70 min. kontuzji barku doznał Burglin. Zastępujący go Maciej Borzyszkowski nie zdążył jeszcze dobrze usadzić się w bramce, gdy został zaskoczony przez Jarosława Wojciechowskiego. Dziesięć minut później czerwoną kartkę za faul ujrzał obrońca Chojniczanki, Jakub Adamski. rzut wolny na bramkę zamienił kapitan Tęczy, Tomasz Ostrowski. Na boisku zrobiło się gorąco, lecz miejscowi nie

dali wydrzeć sobie trzech punktów.

Działacze tęczy mieli żal do sędziego o to, że nie przedłuży spotkania.

- Bramkarz Chojniczanki był przez kilka minut opatrywany, arbiter powinien ten czas doliczyć - mówi Czesław Gierszewski, prezes Tęczy. - Myślę, że udałooby nam się wyrównać.

Kierownik Chojniczanki, Marcin Synoradzki zadowolony był z nowych zawodników.

- Pasińscy zagraли bardzo dobry mecz i myślę, że jeszcze przydadzą się temu zespołowi - mówił po meczu. (Mroz)

Puck. Handel - MKS Władysławowo 1:0 (0:0)

Pozostał pewien niedosyt

Piłkarze puckiego Handlu pokonali drużynę MKS Władysławowo 1:0. Na boisku przez pierwsze 20 min zdecydowaną przewagę mieli gospodarze. Jednak w miarę upływu czasu do głosu coraz częściej dochodzili także przyjeźdźni. Sytuacja wyrównała się, czego dowodem jest bezbramkowa pierwsza połowa.

Bramkę dla pucczan na wagę trzech punktów zdobył Leszek Podlaszewski. Wszedł on na drugą połowę i w 60 min pokonał bramkarza MKS.

- To prawda, że miejscowi mieli sytuacje strzeleckie, jednak ten gol wpadł z ewidentnej pozycji spalonej - mówi Andrzej Nisiewicz, prezes MKS.

Władysławowscy piłkarze strzelili dwie bramki, jednak obie po faulach na bramkarzu.



Strzelec bramki Leszek Podlaszewski (z prawej) w walce o piłkę z Rafałem Proeną.

Fot. Janusz Nowicki

- Czuje się pewien niedosyt, ale po raz pierwszy jesienią podobała mi się gra naszych piłkarzy - mówi prezes Nisiewicz. - Gdyby pozostali

mecze grali z takim zacięciem, to o utrzymanie w klasie A byłbym zupełnie spokojny.

(jan)

B KLASA

Chojnice

Brda Ryteł - Orkan Huta 1:3.

Bramki: Arkadiusz Malinowski - Andrzej Gromowski; Jantar Pawłowo - Koliber Lubichowo 2:3. Bramki dla Jantara: Marcin Mathia, Arkadiusz Krauze; Nygut Bolesławowo - Grom Leśno 1:2. Bramki dla Gromu: Przemysław Wojciechowski, Mirosław Warsiński; Zieloni Łąg - Orzeł Radziejewo 3:2. Bramki dla Zielonych: Wojciech Nieżurawski, Dominik Sękielowski, Robert Kuligowski.

Następne mecze: Orzeł - Zieloni (s. 15), Koliber - Nygut, Orkan - Jantar (n. 15), Nowi - Brda (n. 14), Meteor - Stawek. (Mroz)

Tabela

1. Koliber	4	9	20:3
2. Jantar	5	9	16:6
3. Nowi	3	9	11:3
4. Zieloni	4	9	8:6
5. Orkan	3	6	8:5
6. Nygut	4	4	9:16
7. Brda	5	4	5:12
8. Grom	4	3	4:7
9. Meteor	4	3	4:21
10. Orzeł	4	2	7:11

Kościerzyna

Kasztelania II Garczyn-Wierzyca Stara Kiszewa 1:3.

Bramki: Andrzej Pstrąg - Bogdan Kosecki, Patryk Jaromek i Dariusz Weier; Wda Lipusz-Grabowo Kościerskie 1:6. Bramki dla Grabowa: Krzysztof Błok 2, Bartosz Bida, Artur Kowalewski, Dariusz Formela i Bartłomiej Kowalewski; Skorzewo-Korner Korne 2:2. Następnne mecze: Korner-Grabowo (n. 14), Wierzyca-Wda (n. 11), Skorzewo-Nowa Karczma (n. 14).

Tabela

1. Grabowo	3	9	13:4
2. Nowa Karczma	3	9	12:3
3. Wierzyca	4	7	11:4
4. Wda	5	7	8:12
5. Korner	4	5	9:8
6. Skorzewo	4	2	7:10
7. Kasztelania II	5	0	3:18

Puck

Kaszubia Starzyno - Kotwica Kuźnica 0:1. Bramka:

Bolda; Klif Chłapowo - Wicher Wierzbucino 3:2. Bramki: Labudda A. 2, Jarantowicz - Furtak, Pipke; Bałtyk Gnieźdźewo/Swarzewo - LZS Celbowo 1:3. Bramki: Laga - Jarzebiński M., Darga S., Bojke; ABC Sokół Strzelno - Jastrząb Jastrzębia Góra 1:0. Bramka: Adrian D.; MKS II Władysławowo - Zryw Sławoszyno 0:1. Bramka: Mastalerz (samobójcza); Kaszuby II Polchowo - Nórda Karwia 1:0. Bramka: Tojza. Mecze zweryfikowane: Strzelno - Władysławowo 0:3 (na boisku 1:2), Celbowo - Kuźnica obustronny walkower, Chłapowo - Jastrzębia Góra 3:0 (na boisku 0:3).

Tabela

1. Zryw	5	13	23:5
2. Kaszuby II	5	13	9:2
3. Kotwica	5	10	10:6
4. Nórda	5	9	14:3
5. Klif	5	9	8:13
6. Celbowo	5	6	12:15
7. Jastrzębia Góra	5	6	3:6
8. Wicher	5	4	13:15
9. Kaszubia	5	4	9:14
10. Bałtyk	5	4	4:8
11. Sokół	5	3	5:16
12. Władysławowo II	5	3	4:14

Wejherowo

Korń Luzino - Sokół Bożepole Wielkie 3:2. Bramki:

Śmigalski Z., Szotrowski, Miotk - Deyna, Żuchowski; Sprzęgło Wejherowo - OKS Rumia Janowo 1:5; Błyskawica Ręda Rekowo Dolne - Start Brzeźno Lęborskie 5:0. Bramki: Patok 2, Grabowski, Gajewski, Hebel L.; GKS Luzino - Start II Mrzezino 3:0 (walkower); Kwadja Strzebielino Morskie - Jastrząb Domatowo 4:3. Bramki dla Kwadij: Miotk 3, Richert; Zenit Łęczycze - Iskra Polczyno 8:1. Bramki: Orzechowski 2, Grudziński 2, Skowroński, Kobiela, Pietkun, Skiba - Miłosz. (jan)

Tabela

1. Janowo	5	15	30:5
2. Błyskawica	5	15	26:3
3. Zenit	5	12	16:5
4. Luzino	4	9	13:4
5. Korń	5	9	9:12
6. Sokół	5	6	11:13
7. Kwadja	5	6	9:12
8. Start	5	6	6:17
9. Sprzęgło	4	3	10:11
10. Jastrząb	4	3	6:16
11. Iskra	5	0	3:27
12. Start II	4	0	2:16

Liga międzygminna

Orzeł Nieżychowice - Moszczenica 1:1; Sławęc

cin - Meteor Silno 2:0. Bramki: Tomasz Knyba 2; Zryw Dąbrówka - Orion Ogorzelino 6:3. Bramki: Tomasz Maculewicz, Tomasz Krausznik, Marcin Grolowski, Paweł Januszewski, Tomasz Bruski, Piotr Bosiacki - Ireneusz Wenderski, Tomasz Felski, Dariusz Dobrana; Szarża Krojanty - Mat Ciechodn 2:1; Czarni Ostrowite - Sparta Konarzyny 5:3. Bramki: Daniel Paczyński 3, Maciej Ostrowski, Maciej Piorunek - Krystian Lemańczyk, Marcin Podgórski, Bartłomiej Blank. Następnne mecze: Sparta - Orzeł (n. 14); Mat - Czarni (n. 14), Orion - Szarża (n. 14), Meteor - Zryw (n. 14), Moszczenica - Sławęc (n. 14).

Tabela

1. Zryw	4	12	18:6
2. Orion	4	9	13:11
3. Czarni	4	9	9:8
4. Sławęc	4	6	7:7
5. Sparta	4	6	11:13
6. Orzeł	4	5	8:8
7. Szarża	4	4	7:11
8. Moszczenica	4	3	5:6
9. Meteor	4	1	6:10
10. Mat	4	1	4:8

(Mroz)

OGŁOSZENIE O PRZETARGU NIEOGRANICZONYM o wartości poniżej 30 000 EURO

**Szpital Specjalistyczny
83-400 Kościerzyna
ul. Piechowskiego 36
tel. 058 686 01 31, fax 686 01 19**

ogłasza przetarg na

zimowe utrzymanie dróg, podjazdów i części chodników

Termin realizacji - od momentu podpisania umowy do 15.04.2003 r.

1. W przetargu mogą wziąć udział oferenci, którzy:
- Spełniają wymogi określone w specyfikacji istotnych warunków zamówienia.
- Spełniają wymogi określone w art. 22 Ustawy o zamówieniach publicznych.
2. Postępowanie będzie prowadzone z zastosowaniem obowiązkowych preferencji krajowych.
3. Formularz zawierający specyfikację istotnych warunków zamówienia można odebrać osobiście w siedzibie zamawiającego (pok. nr 11) lub za załączeniem pocztowym. Cena formularza wynosi 20,00 PLN.
4. Termin składania ofert upływa w dn. 23.10.2002 r. o godz. 10.00.
5. Otwarcie ofert nastąpi w dn. 23.10.2002 r. o godz. 10.15 w siedzibie zamawiającego.
6. Uprawniony do kontaktów z Oferentami:
Beata Zaborowska, tel. 058 686 01 31 - w sprawach proceduralnych,
Ryszard Rzeźnikowski, tel. 058 686 02 49 - w sprawach merytorycznych.

10152703/A/905

PRZETARG

Ogłaszaj się!



DOMU

zawsze we wtorek w Dzienniku

Biura Reklamy:
Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, tel. (0-58) 30-03-265
Gdynia, ul. Starowiejska 17/2, tel. (0-58) 66-06-526
Słupsk, ul. Filmowa 3e, tel. (0-59) 848-17-30

PRACA

KIEROWCĘ akwizytora, do 25 lat, znajomość komputera, prawo jazdy kat. B, cukiernika, piekarza, pracownika do prac pomocniczych - atrakcyjne wynagrodzenie, Borowo, 058/681-18-96

KONSULTANTKI Avon- Kościerzyna i okolice, bezpłatne szkolenia, 6 produktów gratis, tylko w październiku bez opłaty wpisowej, zadzwoni, 686-92-60, 0501/370-134

KONSULTANTKI z terenu Kartuz i Kościerzyny, poszukujemy Avon, 6 upominków od firmy, 058/687-32-13, 0503/547-010

KOSMETYCZKĘ zatrudnię w gabinecie kosmetycznym w Kartuzach, tel. 681-20-31, 0602-453-964

POŚREDNIKÓW finansowo-ubezpieczeniowych, szeroki pakiet produktów finansowych i ubezpieczeniowych, tel. 0502/413-307, 681-71-01

POŚREDNIKÓW finansowych, absolwenci szkół policealnych i wyższych; szkolenia, tel. 0502/413-307, 681-71-01

PRACOWNIKA w gospodarstwie rolnym - zatrudnię, tel. 058/681-83-26

PRZEDSTAWICIELI handlowych (kandydatów) sieci dystrybucyjnej - wysoki prowizje - poszukujemy wydawnictwo. Tel. 058/622-88-84

REPREZENTANTÓW handlowych, pracowników biurowych, magazynowych 1.000,- 2.500,- miesięcznie. 058/684-07-97

SPRZEDAWCĘ męczyznę, pracującego na zmianę, z okolic Kościerzyny, zatrudni sklep „Alkor” w Kościerzynie, ul. Gdańska 20, tel. 681-63-53. Oferty prosimy składać na wyżej wymieniony adres

TAPICERA stolarza, krawcową - 058/349-78-61, 0506-85-77-85

TAPICERA zatrudnię, 0602-366-314

TECHNIKA farmacji, zatrudnię, tel. 059/833-54-08, kom. 0604/238-477

TECHNIKA o wykształceniu rolniczym, prawo jazdy kat. B, z okolic powiatu Kościerskiego zatrudni hurtownia dodatków paszowych „Agrowit- Pomorze”, tel. 687-61-05

ABSOLWENTÓW, zaocznych, możliwość przeszkolenia, fizyczna, umysłowa, 058/623-54-59

MĘŻCZYZNĘ ogrodnika zatrudni Sklep Ogrodniczy. Zakwaterowanie, 0603/612-201

MŁODYCH ze znajomością akwizycji i marketingu, bardzo dobre płace, tel. 059/834-17-70 po godz. 21

OSOBY z własnym samochodem z Kościerzyny i okolic na etat do pracy przyjmę, 686-26-80, 0601/802-901

PRACA, bardzo dobre zarobki, znajomość marketingu i akwizycji, tel. 059/834-17-70 po godz. 21

PRACOWALEŚ w Niemczech, Holandii, Austrii, odbierasz podatek najtaniej! Najszybciej! 058/301-82-63

PRACOWNIKA do sprzedaży jakiegokolwiek, handel obwoźny, 0605/285-384

RENCISTA lub emeryt, do pracy przy domu i w ogrodzie, Chojnice, tel. 052/397-77-50

SZUKAM PRACY

ELEKTRYK - doświadczony, z samochodem, dyspozycyjny, podejmuję każdą pracę, (058)572-22-99, 0605-722-266

GERMANISTA emeryt, nauczyciel niemieckiego, poszukuje pracy w hotelu lub prywatnie, 058/672-49-35

KIEROWCĘ - doświadczony, handlowiec, dyspozycyjny, 40-letni, świadectwo kwalifikacji, (058)677-09-26

MAGAZYNIER - kierowca, przedstawiciel handlowy, średnie, solidny, dyspozycyjny, szuka pracy, 058/684-68-55

MURARZ solidny, budowa domu, dachy, ocieplenia, tynki, ogrodzenia, 068/684-15-64

NAUCZycIEL gry na instrumentach klawiszowych (piano, organy, keyboard), tel. 052/397-36-94

NAUCZycIELKA matematyki udzieli korepetycji, Kartuzy tel. 058/694-22-42

TECHNIK informatyk podejmie każdą pracę, 0601-161-752

TOKARZ z 26-letnim stażem, szuka pracy, tel. 0692/770-031 po godz. 16

WOKALISTKA szuka zespołu weselnego z okolic Kartuz, w celu zarobkowym, 058/685-13-85

ABSOLWENT, wyższe, staż w księgowości, angielski, komputer, 058/684-93-06, 0691-033-438

ABSOLWENTKA technikum turystycznego, poszukuje pracy w hotelarstwie, 0694-200-523

KOREPETYCJE z języka polskiego, pisanie prac, przygotowywanie do matury, tel. 052/397-64-85

POSPRZĄTAM mieszkanie, biuro lub zaopiekuję się dzieckiem, tel. 052/398-21-39

PRZYJMĘ sprzątanie domu, biura - Żukowo, 058/681-82-01

RENCISTA, 28-letni, pilnie, szukam pracy chałupniczej lub jako pomocnik stolarza, 0503-953-368

RENCISTA, magazynier, sprawny fizycznie, 40-letni, kierowca-handlowiec, świadectwo kwalifikacji, (058)677-09-26

RENCISTA, podejmie pracę na targowisku lub w magazynie, w Kartuzach, 058/681-28-21

UCZCIWA i solidna podejmie się każdej pracy, tel. grzechn. 681-83-84

WYKONAM malowanie, ociekowanie, montaż płyt gipsowych, stelaży, paneli, 058/684-21-58

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem w Kartuzach 058/681-38-83

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem (posiadam doświadczenie i prawo jazdy), dyspozycyjna, 058/684-06-99

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem od 2 lat u siebie w domu, Żukowo, 058/681-82-01

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem u siebie w domu, 058/681-21-81

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem u siebie w domu, może być nawet w nocy, 058/681-28-21

AUTO MOTO

OPEL Astra II kombi, X 1999 r., zakup w salonie, 1,4 0501-642-160

OPEL Kadett 1,3 benzyna, 1981 r., silnik 1900, 1700 zł, 0608-047-806, 684-26-64

PEUGEOT 106, D 1,5 1995 r., poduszka powietrzna, 10400zł, 058/684-30-11, 0601-970-983

PEUGEOT 405, poj. 1,9, Kombi, 1991 r., CZ, S, relingi, el. S, tel. 052/397-57-17 lub 052/398-10-32

POLONEZ 1.5 LE, 85 r., stan db, siedzenia lotnicze, H, R, 5-biegowy, 20 tys. km, silnik po kapitalnym remoncie, 800 zł z zamiar na Fiat 126p, (0609)75-59-60, (0502)54-95-99

POLONEZ Caro, 1992 r., z gazem, cena 2.800 zł, tel. 0608/425-594

VW LT28, 95 r., 2,4 D, max, 150 tys. km, 18 800 zł, (0606)31-20-39 Dąbrowka Bytowska

ALUFELGI do VW 15, stan dobry, mało używane, 058/684-22-61

FELGI stalowe BMW 6x15" IS42, 97 r., 220 zł, 7x15" E20, 160 zł/4 szt., (0501)25-12-71

FELGI stalowe Ford Focus Mondeo, Escort, 14", 220 zł/4 szt., opony, (0501)25-12-71

FELGI stalowe Opel 5,5x14" ET49, 220 zł/4 szt., (0501)25-12-71

GŁOŚNIKI samochodowe, 4 - droższe, Mega VOX, maksymalnie 450 V, cena 300 zł i radiomagneton samochodowy Clarion, cena 150 zł, tel. 052/554-13-55

KOŁPAKI Honda 14" firmowe, 100 zł/4 szt., (058)686-21-38

FORD Mondeo, 96 r., 2,5 benz., sedan, granat, PDW oprócz skóry, 22 500 zł, (0603)93-23-90 Kościerzyna

FORD Transit, 1994 r., 2,5 D, wersja amerykańska, II zabezpieczenia, tel. 052/398-64-07 wieczorem

FORD Transit, benz/gaz, 1986, 058/681-28-21

JAWA Ts 350, 1990 r., stan bardzo dobry, czarna owiewka, bagażniki, cena 1.200 zł, Czersk, tel. 052/398-64-98 proszę Przemka

MAZDA 626, 1997 r., 1,8 benz., 100 tys. km, 25 500 zł, (058)684-30-96, (0603)97-44-24

MERCEDES 300 D, 1981 r., kombi, wszystkie dodatki, cena 6 tys zł, 0602-529-437

MERCEDES 300D 81 kombi, wszystkie dodatki, 6000 zł, 0602/529-437

OLTCIT Club 11RI, stan bardzo dobry, 1991 r., mały przebieg, stano, tel. 052/398-52-82 lub 0608/994-728

OPEL Astra II kombi, X 1999 r., zakup w salonie, 1,4 0501-642-160

OPEL Kadett 1,3 benzyna, 1981 r., silnik 1900, 1700 zł, 0608-047-806, 684-26-64

PEUGEOT 106, D 1,5 1995 r., poduszka powietrzna, 10400zł, 058/684-30-11, 0601-970-983

PEUGEOT 405, poj. 1,9, Kombi, 1991 r., CZ, S, relingi, el. S, tel. 052/397-57-17 lub 052/398-10-32

POLONEZ 1.5 LE, 85 r., stan db, siedzenia lotnicze, H, R, 5-biegowy, 20 tys. km, silnik po kapitalnym remoncie, 800 zł z zamiar na Fiat 126p, (0609)75-59-60, (0502)54-95-99

POLONEZ Caro, 1992 r., z gazem, cena 2.800 zł, tel. 0608/425-594

VW LT28, 95 r., 2,4 D, max, 150 tys. km, 18 800 zł, (0606)31-20-39 Dąbrowka Bytowska

ALUFELGI do VW 15, stan dobry, mało używane, 058/684-22-61

FELGI stalowe BMW 6x15" IS42, 97 r., 220 zł, 7x15" E20, 160 zł/4 szt., (0501)25-12-71

FELGI stalowe Ford Focus Mondeo, Escort, 14", 220 zł/4 szt., opony, (0501)25-12-71

FELGI stalowe Opel 5,5x14" ET49, 220 zł/4 szt., (0501)25-12-71

GŁOŚNIKI samochodowe, 4 - droższe, Mega VOX, maksymalnie 450 V, cena 300 zł i radiomagneton samochodowy Clarion, cena 150 zł, tel. 052/554-13-55

KOŁPAKI Honda 14" firmowe, 100 zł/4 szt., (058)686-21-38

MOTOCYKL Suzuki GSX 600F, 92 r., srebrno-niebieski metalik, 9000 zł, (0606)31-20-39 Dąbrowka Bytowska

MOTOCYKL Suzuki GSX 600F, 96 r., kurtka, kask, 12 500 zł, 0604/079-863

OPONA (kupiona przed miesiacem) nieużywana, na gwarancji, 165x65x15/VW Bora, Golf IV, 682-13-84, 0691/70-21-36

OPONY 195x50x16 cali Pirelli kierunkowe, 8 mm, 180 zł para, 195x65x15 cali Michelin, 7 mm, 150 zł para, (0691)50-78-98

OPONY 195x65x15" Firestone, 2000 r., 7 mm, 180 zł para, 205x65x15" 150 zł para, (058)686-21-38, (0501)25-12-71

OPONY Continental 205x60x15 cali, 195x60x15 cali, 99 r., 6 mm, 150 zł para, (0691)50-78-98

OPONY Kleber, 205x50x15 cali, 2000 r., 165x65x14 cali, Michelin, 6 mm, 150 zł para, (0691)50-78-98

OPONY Michelin 195 x 60 x 15, dwie letnie i dwie uniwersalne, 100 zł para, 058/684-01-67, 0504-477-299

OPONY zimowe 205x65x15" Continental 6,5 mm, kierunkowe jodelka, na felgach do BMW, 5 otworów, 500 zł/4 szt., (0691)50-78-98

OPONY zimowe 225x60x15" M-S 330 Michelin kierunkowe, 7,5 mm, 440 zł/kpl., (0691)50-78-98

PRZYCZEPA campingowa Nieświadow, 2 osie, 1996 r., czterosobowa, kuchenka, lodówka, namiot, 0692-143-309, 0602-702-980

PRZYCZEPĘ samochodową - sprzedam, 058/684-14-95

PRZYCZEPKA samochodowa, stan idealny, duża, rejestrowana, tel. 052/398-52-82 lub 0608/994-728

KUPIĘ

1000- auta rozbite, 0604-228-214

1000- powypadkowe, rozbite, 0604-846-202

100 auta powypadkowe 0604-412-810

1000- powypadkowe, rozbite, 0604-846-202

1000- powypadkowe, rozbite, 0604-846-202

1000- powypadkowe, rozbite, 0604-846-202

FIAT Punto, Brava, Siena, Seicento lub inny, 0505/037-647, 058/56-139-14

FIAT Punto, Brava, Siena, tel. 058/56-111-72, 0691/76-10-79

OPEL Astra, Corsa, Vectra, Kadett lub inny, 0606/385-862, 058/56-139-14

OPEL Astra, Corsa, Vectra, tel. 058/56-139-78, 0501/675-382

VW Passat, Polo, Vento, tel. 0691/76-10-72, 058/56-111-72

AUTO do remontu, uszkodzone, powypadkowe lub całe, poniżej ceny giełdowej, Starogard Gdański, tel. 0505/970-821

POWYPADKOWE, uszkodzone, zachodnie. 671-59-62, 0601/800-490

WYNAJEM

AUTOWYNAJEM Zastępcze-Refundacja z OC, 058/552-75-22, 0601/651-672

FIAT Scudo 1,9 TD 1999 r., bus, 8 osób, sprzedam lub zamienię na mniej, 0603-863-660

FORD Sierra 1987 r., zamienię na BMW, Audi 100 lub inny - 4500 zł, 058/681-37-04

MERCEDES kombi 1981 r., 123, 300 D, H, siatka, roleta, S, 5500 zł, sprzedam lub zamienię, 0602-529-437

NIERUCHOMOŚCI

BOBOWO koło Starogardu, gospodarstwo 24 ha z zabudowaniami, tel. 058/685-89-86

BOLSZEWO - działka budowlana, 1.800 m, (058)572-07-93

BORKOWO, działki budowlane, blisko jeziora, atrakcyjna cena - pilnie, 0601-66-27-42

CHMIELNO, działka 5490 m kw., atrakcyjne położenie, nad jeziorem, 058/684-22-32, 0607-377-920

CHOJATY - mieszkanie własnościowe 53 m kw, z dużą działką ogródkową 1 km od Chojnic, tel. 052/397-77-00

CHOJNICE - 60 m kw, 3 pokoje, II/IV piętro, opomiarowane, duży balkon, deski na podłogach, słoneczne, ładne, tel. 0503/367-701

CHOJNICE - 60 m kw, własnościowe, cena do uzgodnienia, tel. 0608/434-916

CHOJNICE - boks handlowy na targowisku przy stacji, tel. 052/397-37-04 lub 0604/154-340

CHOJNICE - dom na Osiedlu Leśnym, 222 m kw, z możliwością zamiany na mieszkanie w Chojnicach, tel. 0604/871-727

CHOJNICE - działka POD Metalowiec, 560 m kw, tel. 052/397-93-65

CHOJNICE - garaż murowany na Żwirki i Wigury (nowa brama), tel. 052/397-61-56 po godz. 18

BORY Tucholskie, działki budowlane od 1100 do 2500 m kw., 6,00 zł/m kw., w pobliżu las, jezioro, PKP, 052/336-10-10

DZIAŁKA bud. 1377 m kw., Nowa Kiszewa, 12 zł/m kw., (0607)44-19-29

DZIAŁKI budowlane 705-1130 m kw., Kościerzyna ul. Plebanka, 686-82-57 po 16.00

DZIAŁKI budowlane 850 m kw., Kościerzyna, możliwość rat, 686-50-66

GARAŻ blaszaki Najtańiej! Transport, montaż- gratis, 058/775-04-61, 0505/036-609

MIESZKANIE własnościowe, M-4, 70,77 m kw, sprzedam lub zamienię na mniejsze z dopłatą lub na domek w czersku, tel. 0691/661-366

ZIEMIA 1 h, z możliwością budowy, energia, dobry dojazd, 3,50 zł/m kw, tel. 0501/969-503

ZIEMIA 3,03 ha w tym 2 błotna, prąd na działce, dojeżdż do jeziora, akt notarialny, cena do uzgodnienia, (058)684-15-60

KUPIE

CHOJNICE - działka na POD „Metalowiec”, najchętniej pusta, tel. 397-79-46

CHOJNICE - mieszkanie lub kawalerka, tel. 052/396-70-83

KARTUZY, mieszkanie M-2, i piętro kupię, 058/685-34-93

KARTUZY, os. Wybickiego, 2 - 3 pokoje, 1 lub II piętro, może być do remontu, 058/681-1942, 0608-010-119

KARTUZY centrum - kupię lokal 150 m kw pod działalność gospodarczą, 0691-03-06-07

KARTUZY kupię kawalerkę - 058/681-24-37, 0606-471-397

KARTUZY kupię mieszkanie 1, 2 lub 3 pokojowe, I piętro, kontakt po godz. 20 - 058/681-00-71, 0606-97-40-50

KARTUZY kupię mieszkanie 2 pokojowe, 058/681-07-42

ZIEMIA lub działka przy trasie Kartuzy - Żukowo lub okolice Kartuz, może być gospodarstwo rolne, (0601)18-19-34

ZIEMIA rolnicza, lasy lub stoki, również czasowo zalane przez wodę, (0601)18-19-34

ZIEMIA rolnicza, lokalizacja obojętna, do 2000 zł/ha, (0601)18-19-34

ZIEMIA rolnicza, lokalizacja obojętna, do 2000 zł/ha, (0601)18-19-34

INNE

BORKOWO dom letniskowy całoroczny zamienię na mieszkanie w Gdańsku, 058/681-00-44

CHOJNICE, poszukuję do wynajęcia pokoju lub kawalerki na terenie Chojnic lub okolic, tel. 0605/726-979

CHOJNICE - 60 m kw, 3 pokoje, II/IV piętra, tel. 0503/367-701

CHOJNICE - 60 m kw, 3 pokoje, II/IV, opomiarowane, deski na podłogach, duży balkon, słoneczne, ładne, zamienię na 2 - 3 pokojowe w Trójmieście, tel. 0503/367-701

CHOJNICE - kawalerkę oddam w najem, tel. 052/398-84-75

CHOJNICE - korzystnie wynajmę pomieszczenie handlowe, 60 m kw, tel. 052/397-83-50

CHOJNICE - wynajmę mieszkanie umeblowane, 3 pokoje, cena 800 zł/ msc, tel. 052/398-81-34 lub 0608/126-329

ELBLĄG Miasto, sprzedam grunt inwestycyjny 1,75 ha, blisko trasy Berlin-Kalininograd, tel. 0692/921-817

GDAŃSK Przymorze, mieszkanie 300 m od plaży, 27 m kw., jasna kuchnia, 058/560-97-23, 0602/325-563

GDAŃSK Przymorze, odnajmę pokój studentowi, niepalącemu, używalność kuchni, łazienki, 350 zł/m-c (058)552-09-46

KARTUZY, lub okolica - małżeństwo poszukuje mieszkania lub domu, 058/681-30-47

KARTUZY mieszkanie 2 pokojowe, kuchnia, łazienka w domu jednorodzinnym odnajmę, 058/681-00-27 po 19

KARTUZY poszukuję do wynajęcia pokoju lub kawalerki, niedrogo, 0691-121-666

KARTUZY poszukuję mieszkania do wynajęcia pilnie, 0607-069-147

KOŚCIERZYNIA, mieszkanie 30 m kw., wynajmę, 686-64-71

KOŚCIERZYNIA, poszukuję mieszkania do wynajęcia, 2 pokoje, 0500/759-992

ŻUKOWO posiadam pomieszczenie do wynajęcia na salon fryzjerski, 058/681-75-24 do 16, 694-35-14 po 16.

GARAŻ wydzierżawię, (058)686-27-80

POSZUKUJĘ mieszkania za opiekę lub samę opłatę, do 300 zł, teren Łęborka, (0692)18-70-06

ZAMINIENIE M-4, 70,77 m kw, z piwnicą, 6 - letnie, blok murywany, własnościowe na mniejsze z dopłatą lub na domek jednorodzinny w Czersku, tel. 0691/661-366

DOM

SPRZEDAM

BIURKO młodzieżowe czarne, stan bardzo dobry, tania, 058/681-27-25

BOAZERIE, deski podłogowe, listwy, (058)342-54-31

DESKI podłogowe (sosna) nie wyrobione, bardzo suche, w ilości 3 m 3, tel. 052/398-28-31 po godz. 19

KANAPĘ dużą, narożną, fotel, 2 pufy i antenę satelitarną, 058/681-10-49

KANAPO - tapczan + 2 fotele, czekolada - brąz (welur), stan bardzo dobry, tania, tel. 395-11-25

KOMPLET wypoczynkowy 3+ 2 + 1, 750 zł, nierozkładany, Kartuzy 058/681-03-64

KONTENERY magazynowe, chłodnicze- „Balticon”.
Tel. (058)663-00-79,
kom. 0605-051-328

KREDENS z zastawką oszkloną, przedwojenny, 420 zł, 684-66-20

KROKIEW, tel. 0609/804-879

LODÓWKA używana Mińsk, wys. 150 cm, zamrażalnik w środku, 100 zł, (0601)18-19-34

MEBLE Gdańskie, bogato rzeźbione, kredens, wysoki stół, krzesła, tel. 0504/237-787

MEBLE pokojowe, ława rozkładana, rogówka, brązowe, w całości lub osobno, zestaw 2000 zł, 0607-300-610

MEBLOŚCIANKA, cena 500 zł, tel. 052/398-71-12

NAJSTARSZA solidna wytwórnia pustaków i bloczków na Kaszubach (z wibroprasy), kruszywo naturalne, czarnoziem. Władysław Joskowski Mściszewice - Golicia, tel. 058/681-62-16, 0605-314-873

OKNA skrzynkowe, krótko używane, tania, (058)677-32-44

OKNA Sokółki (drewniane) różne wymiary, 058/681-31-04, 681-28-98

PANELE - 1 szt, 95 cm i 2 butle male do gazu, Sierakowice, 058/6816-964

PIEC CO, nowy, do domu jednorodzinnego, tel. 052/398-33-19

PIEC Viessman od 20 do 40 kw, z wymiennikiem wody, cena 1800 zł, 0501-149-610

PIECYK gazowy, 2 butle 250 zł, fotelik na rower 30 zł, 0503-482-932, 685-30-44 po 17

PŁYTY drogowe, Gdynia 0605/949-975

PÓŁKOTAPCZAN i wersalka, tel. 0609/804-879

PRALKĘ niemiecką, automatyczną, kanapę, fotele, 058/681-17-93

RURY czarne ze szwem o średnicy 35- 70 mm, profile zamknięte, blachy ocynkowane, sprzedam lub zamienię na blachy czarne o grubości 2.00- 5.00 mm lub walcówkę, 058/563-03-30, 058/562-36-49

SEGMENT Beata, bardzo pakowny, w tym miejsce na tapczan, Kartuzy 058/681-49-15

SIATKA ogrodzeniowa, powlekana PCV, ocynkowana, słupki, bramy, Przywidz, tel. 058/682-51-38

SIATKA ogrodzeniowa w ramach szt. 8 - 200 x 150 cm, 058/684-09-20

TELEWIZOR Grundig, 21", stereo, telegazeta, pilot, cena 250 zł, tel. 0609/773-740

TELEWIZOR Grundig telegazeta, wyłącznik czasowy, 2-letni, 500 zł, (0601)18-19-34

TELEWIZOR kolorowy 20", pilot, 350 zł, 686-66-29

TELEWIZOR Samsung 21 cali, 250 zł, Kartuzy, 058/681-19-42, 0608-010-119

ZBIORNIK na olej opałowy 1000 l i 2000 l - 0501-149-610

ZESTAW wypoczynkowy, prawie nowy, cena 700 zł, Czersk, tel. 052/398-40-46

KUPIE

RADIO CB - kupię, 0604-123-513

TELEWIZOR z telegazetą kupię, tania, tel. 052/397-68-43

INNE

GARAŻE ocynkowane, 3 x 5 wiaty, raty, transport i montaż, (058)778-14-22, 0600-22-12-13

UKŁADANIE kostki brukowej, Tania i szybko! 0605-033-673

TURYSTYKA I SPORT

RÓŻNE

ATLAS do ćwiczeń, mini, cena 500 zł, tel. 0600/855-184 po godz. 16

BAŁTYK- Stegna, andrzejki, sylwester, szkolenia, wesela, (055)247-72-37, 247-72-57

SPRZĘT wieloczynnościowy do ćwiczeń gimnastycznych, niemiecki, tel. 052/397-44-92

STÓŁ bilardowy Snooker, angielski, używany, ok. 6000 zł - do uzgodnienia, sprzedam, (0501)44-13-37

STÓŁ bilardowy Snooker, angielski, używany, ok. 6000 zł - do uzgodnienia, (0501)44-13-37

ZAŁOPANE- apartamenty, pokoje, 018/20-70-333, 0601/48-41-22

ZDROWIE I URODA

RÓŻNE

BIOTERAPEUTA- Antropolog 0604/545-941, 058/686-42-45 Gabinet Profilaktyki Zdrowia, Derdowskiego 11, Kościerzyna

GINEKOLOG zabieg, 0601/533-409

SOLARIUM 24/1, stan bdb, 2500 zł, pilnie sprzedam, 0692/241-472

ZWIERZĘTA

RÓŻNE

BAŻANTY złociste para 120 zł, 058/ 684-25-70 Garcz

JAŁOWICE cielne, tel. 0603/287-187

KARP Lin Kroczek, sprzedam od 8.10.2002r., tel. 052/398-17-91 lub 0607/968-076

KOŃ walach, 6 - letni, bardzo spokojny, do rekreacji, tel. 0505/096-630

KRÓLIKI, tel. 0692/811-156

KRÓLIKI nowozelandzkie białe, do dalszej hodowli- sprzedam, 16 zł/ szt., (058)572-01-32

OGIEREK 1,5 roku, rasy trakeńskiej, doskonałe pochodzenie, vice-czempion, doskonały ruch, 058/684-37-31, 0602-296-045

OWCZARKI Niemieckie, szczepione, tel. 0505/594-995

PROSIĘTA, 100 zł za sztukę - 30 sztuk, tel. 058/681-91-06

ROTTWEILERY szczeniaki rodowodowe po potężnych championach 500 zł tel. 055/279-59-50 0608/275-844

SHIH - szczeniata bez metryk, tel. 052/398-77-64

WAŁACH 6-letni, rasy trakeńskiej, ukończony zakład treningowy, dobry charakter, doskonały ruch, 058/684-37-31, 0602-296-045

PSA kundelka, 2 tygodniowego oddam w dobre ręce, 058/681-12-12 po 18 Semonino

ROŚLINY

RÓŻNE

AGAWA duża, okazjnie sprzedam, 686-64-71

AGAWĘ bardzo dużą sprzedam, 058/681-06-18

BUKSPZAN wysokość 20 - 30 cm, cena do uzgodnienia - sprzedam, 058/684-09-20

PSZENŻYTO i mieszanika zbożowa, tel. 052/398-18-58

SADZONKI porzeczki czarnej Ben Alder (15 ton/ha) - sprzedam, 0605-112-017

ŚWIERKI srebrne - 1 metr, 10 zł/ szt., 058/684-99-68

ZBOŻE kupię 0502/571-843

ZIEMNIANKI 20 ton i pszenicę, tel. 684-36-74

ZIEMNIANKI jadalne kupię - 058/684-32-92, 0601-160-439

ZIEMNIANKI kupię - 0,12 zł za kg, 0609-617-682

MASZYNY I URZĄDZENIA

RÓŻNE

AGREGAT Saw - kupię, 058/681-24-90, 0601-640-527

CIĄGNIK C-330, MF Ferguson 255, Forszmit ZT 303 D - 100 KM 4x4, Bizon Z 056 - 1989 r., Piast ładowniś 2,5 tony, Kos, rozrzutnik obornika jednoosiowy, i inny sprzęt, 058/684-32-92, 0601-160-439

CIĄGNIK rolniczy używany o mocy do 100 KM, kupię, (0501)44-13-37

CYKLIARIARKA do remontu bez silnika oraz szlifierka talerzowa do polerowania podłóg- kupię, tel. 052/398-70-36

CZERSK - sprzedam maszynę szwską stary typ Singer, cena 450 zł, tel. 052/398-93-80

FREZARKA do drewna, sprzedam, cena: 170 zł, (058)677-44-87

FREZARKA dolnowrzecionowa, silnik 4,5 KW, cena 1.700 zł, tel. 0602/478-279

GILOTYNA NG5, długość cięcia 2500, stan dobry, mało używana, tel. 0693/340-373

HEBLARKA elektryczna do drewna, sprzedam, (058)677-44-87

MAGIEL elektryczny- sprzedam, cena: 150 zł, (058)677-44-87

MASZYNY stolarskie Dyma 8 komplet przystawek, stan bdb, mało używane, niedrogo, 681-71-26

MŁOCKARNIA Warmianka, stan dobry, cena 1000 zł - sprzedam, tel. 0-58/684-50-56

MŁOCKARNIA Warmianka i prasa Kuna 21, cena do uzgodnienia, 0692/43-02-57

OPRYSKIWACZ zawieszany- 18 m. Rototielv- 4 m. Siewnik zbożowy- 3 m. Kopaczka do ziemiaków dwurzędowa. Petkus 713. Det TD M-100- spycharka. Brony 16- 14 szt. + wózek. 531-16-85, 0692/419-731

SILNIK elektryczny, 7,5 KW, 1.430 obrotów, na rozruch, cena 450 zł, tel. 052/398-93-80

SPAWARKĘ kupię - 058/684-32-97

SPRZĘDKA - dwutokowa, typu Wan - sprzedam, tel. 0609-885-659

USŁUGI INNE

RÓŻNE

ANGIELSKI Niemiecki. Hiszpański. Włoski. Francuski. Arabski. Rosyjski. „Astar”, 681-45-32, 681-82-13

ZIEMNIANKI jadalne kupię - 058/684-32-92, 0601-160-439

ZIEMNIANKI kupię - 0,12 zł za kg, 0609-617-682

MASZYNY I URZĄDZENIA

RÓŻNE

AGREGAT Saw - kupię, 058/681-24-90, 0601-640-527

CIĄGNIK C-330, MF Ferguson 255, Forszmit ZT 303 D - 100 KM 4x4, Bizon Z 056 - 1989 r., Piast ładowniś 2,5 tony, Kos, rozrzutnik obornika jednoosiowy, i inny sprzęt, 058/684-32-92, 0601-160-439

DETEKTYWISTYCZNE 058/30-74-311

DŁUGI, handel, odzysk, 058/307-42-16, 30-74-311

DOCIEPLANIE ścian, poddaszy styropianem sypek, 058/681-91-76, 0605-893-196

KOMPLEKSOWE układanie kostki typu Polbruk- solidnie, 0602/384-836

KREDYTY gotówkowe, hipoteczne, samochodowe, Agencja Kredytowa, ul. Rzemieślnicza 12, Kościerzyna, tel. 686-86-53

KURSY języków obcych Kosmos, angielski, niemiecki, francuski, hiszpański, polski. Zapisy od 1 września, poniedziałek- piątek od 14.00 do 18.00, ul. 3-go Maja 10, Kościerzyna, 686-32-18

LODÓWKI, zamrażarki, naprawa z 2-letnią gwarancją lady, trasa: Żukowo- Kartuzy- Sierakowice, dojazd bezpłatny tel **681-68-68**

OGÓLNOBUDOWLANE, remonty, ciesielstwo, 058/56-297-29, 0601/320-453

PROJEKTY: budowlane, instalacji sanitarnych, technologiczne, oczyszczalni przydomowych ścieków, tel. 058/686-25-36

TAPETOWANIE natryskowe, zmywalne. 623-18-16, 0601/61-66-33

TEKSTY reklamowe, do folderów, zdjęcia, 0691/190-267

UBEZPIECZENIA komunikacyjne,

W SKRÓCIE

Udane występy biegacza



Rekordzista Leszek Zblewski. Fot. Marcin Modrzejewski

CZECHY. W ostatnim czasie Leszek Zblewski zanotował kilka udanych występów. Startując po raz trzeci w czeskim Ostrowie w biegu VIII Ostrowska Mila, nasz lekkoatleta wygrał, ustanawiając nowy rekord trasy z wynikiem 4 min. 10 sek. Pokonał m. in. mistrza Czech i Kenijczyka Victora Gatandu. Następnym startem był prestiżowy i w międzynarodowej obsadzie bieg na 6,5 km w Biberach. Tu Leszek Zblewski zajął szóstą lokatę. Podczas zawodów w Białogardzie zawodnik Remusa Kościerzyna wygrał bieg na 1500 m. Ostatnim do tej pory startem był Bieg Mazurka w Będominie. Na dystansie 7000 m był bezkonkurencyjny, zajmując pierwsze miejsce.

Rusza halowa piłka nożna

KOŚCIERZYNA. Zapraszamy wszystkich do wzięcia udziału w trzeciej edycji Kościerskiej Halowej Ligi Piłki Nożnej o puchar burmistrza Kościerzyny. Równolegle wystartuje liga dla zawodników trochę starszych, powyżej 35 lat. Rozpoczęcie rozgrywek planuje się na 30 listopada i 1 grudnia. Zapisy do obu lig prowadzą Jan Mańsk (tel. 0506 832 264) oraz Sławomir Lipski (0606 955 235). Zgłoszenia przyjmowane będą do 31 października.

(mar)

Uaktywnić społeczeństwo



Zdzisław Czucha
burmistrz Kościerzyny

- To już kolejna edycja halowych rozgrywek. Inicjatywa jest wspaniała. Głównym celem jest przecież uaktywnienie naszego społeczeństwa. To, że takie imprezy są potrzebne, pokazały ostatnie lata. Na mecze przychodziło zawsze wiele osób, nawet całe rodziny.

Fot. M. Modrzejewski

przychodziło zawsze wiele osób, nawet całe rodziny.

Kościerzyna. IV liga piłki nożnej

Podcięli skrzydła Orłętom



Bramkarz gości był bezradny po uderzeniach M. Majewskiego i R. Kosznika.

Fot. Marcin Modrzejewski

Piłkarze Kaszubii Kościerzyna po raz kolejny z boiska schodzili w roli zwycięzcy. Tym razem pokonali 2:1 (2:0) drużynę Orłęta Półwysp Reda. Mecz zapowiadał się bardzo interesująco, były ku temu

przynajmniej dwa powody. Po pierwsze drużyna gości jest dość wysoko notowana, natomiast drugim powodem było spotkanie z byłym terenem Kaszubii, Mieczysławem Gierszewskim.

Gości krzywdy Kaszubii jednak nie zrobili. Białobor-

dowi pierwszą połowę kończyli prowadząc 2:0. Bramki dla naszej drużyny zdobyli Mariusz Majewski i Rafał Kosznik. Po przerwie Orłętom udało się zdobyć bramkę kontaktową, jednak było to wszystko na co mogli sobie pozwolić.

(mar)

Dobry mecz



Fot. M. Modrzejewski

Bogdan Drzymała
wiceprezes Kaszubii

- Kolejny bardzo dobry mecz w wykonaniu naszych piłkarzy. Martwić może tylko słaba skuteczność napastników, mieliśmy bowiem kilka dogodnych sytuacji. Blok obronny najprawdopodobniej już wkrótce zostanie wzmocniony. Niebawem treningi wznowi Krystian Jarantewicz. Słowa podziękowania należą się także kibicom.

Skład Kaszubii

Rafał Literski, Robert Sierpiński, Tomasz Jajdzewski, Wojciech Sekuła, Rafał Kosznik (78. Andrzej Kiedrowski), Tadeusz Tuszkowski, Tomasz Kafarski (83. Bartłomiej Biber), Dariusz Ciarczyński, Paweł Kniter, Robert Kugiel, Mariusz Majewski (87. Tomasz Bonkowski).

Wielki Klincz. Piłka nożna

Przegrana po błędach obrony

Drugiej porażki w tym sezonie doznała Santana Inwesko Wielki Klincz. Na własnym terenie uległa Pomorzance Skórcz 0:2. Pierwsze minuty nie wskazywały na to, że gospodarze odniosą kolejną porażkę. Przez większą część pierwszej połowy to Santana była prze-

ważającą stroną. Łukasz Duraj, Andrzej Ziegert oraz Tomasz Czyżewski kilka razy nie wykorzystali dogodnych sytuacji do objęcia prowadzenia. W 40 minucie po rzucie różnym goście strzelili pierwszego gola. Kilka minut później, po zamieszczeniu w polu karnym i błędzie

obrońców, mogło być już 2:0. Druga odsłona była podobna do pierwszej. Ponownie zawodnicy Wielkiego Klincza nacierali, ale nie przyniosło to efektu w postaci bramki. W 65 minucie Tęcza zdobyła drugiego gola po przepięknym strzale z rzutu wolnego, a tym sa-

my ustalili wynik całego spotkania. Kolejny mecz Santany Inwesko Wielki Klincz odbędzie się w najbliższą niedzielę w Karsinie, gdzie przeciwnikiem Santany będzie miejscowa drużyna Gwiazdy. Początek meczu o godz. 13.

(wm)

REKLAMA

dla prenumeratorów
Dziennika Bałtyckiego

Informacje sportowe z Twojego regionu prosto do domu

Zamów prenumeratę 0 800 1500 26

UWAGA! PROMOCJA LOKAT!
Lokaty terminowe:

1 m-c	7,0%	9 m-cy	9,5%
3 m-ce	8,3%	12 m-cy	10,5%
6 m-cy	8,5%	18 m-cy	10,6%
		24 m-ce	10,8%
		36 m-cy	11,0%

KREDYTY 10,9%

RACHUNKI BIEŻĄCE dla podmiotów gospodarczych - BEZ OPŁAT

UBEZPIECZENIA (bezpośrednio u Ciebie w domu)

Kartuzy, ul. Wybickiego 13/16, Dom Parafialny parafii św. Wojciecha, tel. 681-05-42 2037564/F/1006

Ogłaszać się!

ZAKUPÓW

zawsze w czwartek w Dzienniku

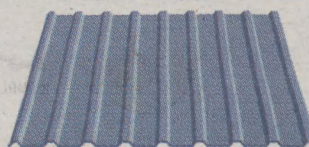


BALEX METAL

Balex Metal spółka z o.o. Bolszewo, ul. Wejherowska 12 C
tel. /0 58/ 778 44 44. fax /0 58/ 778 44 55
e-mail: balex@balex.com.pl

Oddział Gdańsk ul. Grunwaldzka 244, tel./fax /0 58/ 344 74 90
Oddział Słupsk ul. Dwernickiego 21, tel./fax /0 59/ 842 81 31
Oddział Tczew ul. 30 Stycznia 32, tel./fax /0 58/ 532 29 02

Zachodnie blachy ocynkowane 0,5 mm



blacha trapezowa 18 12,96 zł/m² blacha płaska 10,82 zł/m²

cena netto m2 powierzchni kryjącej; VAT 7%

2037442/F/949